ISSN 1725-518X

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 204

Magyar nyelvű kiadás

54. évfolyam

2011. július 9.

Tájékoztatások és közlemények

Közleményszám | Tartalom | Oldal

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2011/C 204/01 Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* HL C 194., 2011.7.2. 1

V *Hirdetmények*

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2011/C 204/02 C-47/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv) 2

2011/C 204/03 C-50/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel) 2

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

2011/C 204/04 C-51/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv) 3

2011/C 204/05 C-52/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Közjegyzők — 2005/36/EK irányelv) 3

2011/C 204/06 C-53/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK és 2005/36/EK irányelv) 4

2011/C 204/07 C-54/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv és 2005/36/EK irányelv) 4

2011/C 204/08 C-61/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv) 5

2011/C 204/09 C-83/09. P. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG, Zellstoff Stendal GmbH, Németországi Szövetségi Köztársaság, Land Sachsen-Anhalt (Fellebbezés — Állami támogatások — Az EK 88. cikk (2) és (3) bekezdése — 659/1999/EK rendelet — Kifogást nem tartalmazó határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatósági feltételek — Felhozható megsemmisítési jogalapok — Az „érdekelt fél" fogalma — Versenykapcsolat — Beosztás — Beszerzési piac) 5

2011/C 204/10 C-115/09. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2011. május 12-i ítélete (az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Németország — előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen eV kontra Bezirksregierung Arnsberg (85/337/EGK irányelv — Környezeti hatásvizsgálat — Aarhusi Egyezmény — 2003/35/EK irányelv — Az igazságszolgáltatáshoz való jog — Nem kormányzati környezetvédelmi szervezetek) 6

2011/C 204/11 C-176/09. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2011. május 12-i ítélete — Luxemburgi Nagyhercegség kontra az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa (Megsemmisítés iránti kereset — 2009/12/EK irányelv — Repülőtéri díjak — Hatály — Olyan repülőterek, amelyek éves utasforgalma meghaladja az ötmillió főt és minden tagállamban a legnagyobb éves utasforgalmat bonyolító repülőterek — Érvényesség — Az egyenlő bánásmód, az arányosság és a szubszidiaritás elve) 6

2011/C 204/12 C-376/09. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2011. május 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Máltai Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2037/2000/EK rendelet — 4. cikk, (4) bekezdés, v) pont és 16. cikk — A hajókon rendszeresített, nem kritikus alkalmazású halont tartalmazó tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek használaton kívül helyezésének kötelezettsége — Kivételek — A halon 1301 és 2402 kritikus felhasználása) 7

2011/C 204/13 C-410/09. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2011. május 12-i ítélete (a Sąd Najwyższy (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. kontra Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Az Európai Unióhoz való csatlakozás feltételeiről szóló okmány — 58. cikk — 2002/21/EK irányelv — Bizottsági iránymutatás — Az Európai Unió Hivatalos Lapjában valamely tagállam nyelvén való közzététel hiánya — Érvényesíthetőség) 7

HU

2011/C 204/14 C-441/09. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2011. május 12-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — Kedvezményes adómérték alkalmazása — Általában emberi és állati fogyasztásra szánt élelmiszerek készítésére szolgáló élő állatok — Egyes élő állatok, különösen lovak értékesítése, behozatala és beszerzése) 8

2011/C 204/15 C-452/09. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2011. május 19-i ítélete (a Corte di Appello di Firenze — Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Tonina Enza Iaia, Andrea A. Moggio, Ugo Vassalle kontra a Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, a Ministero dell'Economia e delle Finanze, az Università degli studi di Pisa (82/76/EGK irányelv — A letelepedés szabadsága és a szolgáltatásnyújtás szabadsága — Orvosok — Szakorvosi szakmai képesítés megszerzése — Díjazás a képzési időszak során — A rendszeres díjazás kifizetéséhez való jog ötéves elévülési ideje) 8

2011/C 204/16 C-453/09. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2011. május 12-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — Kedvezményes adómérték alkalmazása — Általában emberi és állati fogyasztásra szánt élelmiszerek készítésére szolgáló élő állatok — Egyes élő állatok, különösen lovak értékesítése, behozatala és beszerzése) 9

2011/C 204/17 C-122/10. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2011. május 12-i ítélete (a Marknadsdomstolen (Svédország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Konsumentombudsmannen kontra Ving Sverige AB (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 2005/29/EK irányelv — A 2. cikk i) pontja és a 7. cikk (4) bekezdése — Újságban közzétett kereskedelmi kommunikáció — A vásárlásra való felhívás fogalma — Alsó ár — A vásárlásra való felhívásban kötelezően feltüntetett információk) 9

2011/C 204/18 C-184/10. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2011. május 19-i ítélete (a Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mathilde Grasser kontra Freistaat Bayern (91/439/EGK irányelv — Vezetői engedélyek kölcsönös elismerése — Valamely tagállam által a tartózkodási helyre vonatkozó feltétel megsértésével kiállított vezetői engedély — A fogadó tagállam általi kölcsönös elismerésnek kizárólag a tartózkodási helyre vonatkozó feltétel megsértésére alapított megtagadása) 10

2011/C 204/19 C-256/10. és C-261/10. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (hetedik tanács) 2011. május 19-i ítélete (a Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — David Barcenilla Fernández (C-256/10), Pedro Antonio Macedo Lozano (C-261/10) kontra Gerardo García SL (2003/10/EK irányelv — Expozíciós értékek — Zaj — Hallásvédő — Hatékony érvényesülés) 11

2011/C 204/20 C-308/10. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. május 19-i ítélete — Union Investment Privatfonds GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Unicre-Cartão International De Crédito SA (Fellebbezés — Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — 40/94/EK rendelet — A 74. cikk (2) bekezdése — A felszólalás alátámasztásául az e célból megszabott határidőn belül elő nem terjesztett bizonyítékok — A figyelembevétel elmaradása — A fellebbezési tanács mérlegelési jogköre) 11

2011/C 204/21 C-423/10. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. május 18-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Delphi Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf (Közös Vámtarifa — Kombinált Nómenklatúra — Tarifális besorolás — Elektromos csatlakozók — 8536 69 vámtarifaalszám — Dugaszok és foglalatok) 12

2011/C 204/22 C-133/11. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2011. március 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Folien Fischer AG és Fofitec AG kontra RITRAMA S.p.A. 12

HU

(folytatás a túloldalon)

2011/C 204/23 C-151/11. sz. ügy: A Landgericht Frankfurt am Main (Németország) által 2011. március 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Condor Flugdienst kontra Jürgen Dörschel 12

2011/C 204/24 C-152/11. sz. ügy: Az Arbeitsgericht München (Németország) által 2011. március 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Johann Odar kontra Baxter Deutschland GmbH 13

2011/C 204/25 C-160/11. sz. ügy: A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2011. április 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bawaria Motors Spółka z o.o. kontra Minister Finansów ... 13

2011/C 204/26 C-175/11. sz. ügy: A High Court of Ireland (Írország) által 2011. április 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — HID, BA kontra Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Ireland, Attorney General 14

2011/C 204/27 C-190/11. sz. ügy: Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2011. április 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Daniela Mühlleitner kontra Ahmad Yusufi és Wadat Yusufi 14

2011/C 204/28 C-193/11. sz. ügy: 2011. április 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság 15

2011/C 204/29 C-200/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-3/09. sz., Olasz Köztársaság kontra Európai Bizottság ügyben 2011. február 3-án hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2011. április 28-án benyújtott fellebbezés 15

2011/C 204/30 C-201/11. P. sz. ügy: A T-55/08. sz., Union of European Football Associations (UEFA) kontra Európai Bizottság ügyben 2011. február 17-én hozott ítélet ellen az Union of European Football Association (UEFA) által 2011. április 27-én benyújtott fellebbezés 16

2011/C 204/31 C-231/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-122/07–T-124/07. sz., Siemens AG Österreich és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen az Európai Bizottság által 2011. május 13-án benyújtott fellebbezés 17

2011/C 204/32 C-232/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-122/07–T-124/07. sz., Siemens AG Österreich és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Siemens Transmission & Distribution Ltd által 2011. május 16-án benyújtott fellebbezés 18

2011/C 204/33 C-233/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-122/07–T-124/07. sz., Siemens AG Österreich és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Siemens Transmission & Distribution SA és a Nuova Magrini Galileo SpA által 2011. május 16-án benyújtott fellebbezés 18

Törvényszék

2011/C 204/34 T-109/05 és T-444/05. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — NLG kontra Bizottság („A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Közszolgáltatási kötelezettségekből eredő költségelemekre vonatkozó dokumentumok az állami támogatások területén — A hozzáférés megtagadása — Harmadik személy kereskedelmi érdekeinek védelmére vonatkozó kivétel — Szolgálati titok — Indokolási kötelezettség — Egyenlő bánásmód — Valamely tagállamtól származó dokumentumok”) 20

HU

2011/C 204/35 T-250/08. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — Batchelor kontra Bizottság („A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — A televíziós műsorszolgáltató tevékenységek tárgyában tett intézkedések közösségi joggal való összeegyeztethetőségének értékelése keretében váltott dokumentumok — A hozzáférés megtagadása — A döntéshozatali eljárás védelmével kapcsolatos kivétel — Az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok céljainak védelmével kapcsolatos kivétel") 20

2011/C 204/36 T-397/09. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 25-i ítélete — Prinz von Hannover kontra OHIM (Címer ábrázolása) („Közösségi védjegy — Címert ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Valamely állam jelvényének címertani utánzata — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének h) pontja — A Párizsi Uniós Egyezmény 6ter. cikke") 21

2011/C 204/37 T-408/09. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — ancotel kontra OHIM — Acotel (ancotel.) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az ancotel közösségi ábrás védjegy bejelentése — Az ACOTEL korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Érintett vásárlóközönség") 21

2011/C 204/38 T-422/09. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 25-i ítélete — São Paulo Alpargatas kontra OHIM — Fischer (BAHIANAS LAS ORIGINALES) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BAHIANAS LAS ORIGINALES közösségi ábrás védjegy bejelentése — A havaianas korábbi közösségi és nemzeti ábrás védjegyek, valamint a HAVAIANAS korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja") 22

2011/C 204/39 T-144/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — Space Beach Club kontra OHIM — Flores Gómez (SpS space of sound) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az „Sps space of sound" közösségi ábrás védjegy bejelentése — A „space ibiza", „space DANCE BARCELONA", „space DANCE MADRID", „space DANCE VALENCIA", „space DANCE MALLORCA", „space DANCE EIVISSA", „space SPACE IBIZA WORLD", „space DANCE" korábbi nemzeti és közösségi ábrás védjegyek és a „SPACE VIVA" korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az összetéveszthetőség hiánya — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (bekezdésének b) pontja) 22

2011/C 204/40 T-161/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — Longevity Health Products kontra OHIM — Tecnifar (E-PLEX) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az E-PLEX közösségi szóvédjegy bejelentése — Az EPILEX korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja") 22

2011/C 204/41 T-392/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete –Euro-Information kontra OHIM (EURO AUTOMATIC CASH) („Közösségi védjegy — Az EURO AUTOMATIC CASH közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró okok — Leíró jelleg — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja") 23

2011/C 204/42 T-210/09. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 19-i végzése — Formenti Seleco kontra Bizottság („Az EGK és Törökország közötti társulási megállapodás — Törökországból származó színes televíziók behozatala — Kártérítési kereset — Elévülés — Elfogadhatatlanság") 23

2011/C 204/43 T-226/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 23-i végzése — Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Harmadik személynek nem minősülő ügyvédek általi képviselet — Elfogadhatatlanság") 23

2011/C 204/44 T-217/11. sz. ügy: 2011. április 18-án benyújtott kereset — Staelen kontra Ombudsman 24

HU

(folytatás a túloldalon)

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2011/C 204/45	T-233/11. sz. ügy: 2011. április 28-án benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság	24
2011/C 204/46	T-237/11. sz. ügy: 2011. május 4-én benyújtott kereset — Lidl Stiftung kontra OHIM — Lactimilk (BELLRAM)	25
2011/C 204/47	T-239/11. sz. ügy: 2011. május 3-án benyújtott kereset — Sigma Alimentos Exterior kontra Bizottság	26
2011/C 204/48	T-240/11. sz. ügy: 2011. május 4-én benyújtott kereset — L'Oréal kontra OHIM — United Global Media Group (MyBeauty)	27
2011/C 204/49	T-249/11. sz. ügy: 2011. május 10-én benyújtott kereset — Sanco kontra OHIM — Marsalman (tyúk ábrázolása)	27
2011/C 204/50	T-256/11. sz. ügy: 2011. május 20-án benyújtott kereset — Ezz és társai kontra Tanács	28
2011/C 204/51	T-206/96. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 17-i végzése — Van Bennekom kontra Tanács és Bizottság	28
2011/C 204/52	T-207/96. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 17-i végzése — Van Rossum kontra Tanács és Bizottság	29
2011/C 204/53	T-385/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 19-i végzése — ArcelorMittal Wire France és társai kontra Bizottság	29

Közszolgálati Törvényszék

2011/C 204/54	F-34/11. sz. ügy: 2011. április 4-én benyújtott kereset — ZZ kontra Europol	30
2011/C 204/55	F-54/11. sz. ügy: 2011. május 4-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Ombudsman	30

HU

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2011/C 204/01)

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 194., 2011.7.2.

Korábbi közzétételek

HL C 186., 2011.6.25.

HL C 179., 2011.6.18.

HL C 173., 2011.6.11.

HL C 160., 2011.5.28.

HL C 152., 2011.5.21.

HL C 145., 2011.5.14.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-47/08. sz. ügy) ([1])

(Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv)

(2011/C 204/02)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: J.-P. Keppenne, H. Støvlbæk, és G. Zavvos, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: S. Ossowski, meghatalmazott)

Alperes: Belga Királyság (képviselők: C. Pochet és L. Van den Broeck, meghatalmazottak, H. Gilliams és L. Goossens ügyvédek)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviseli: M. Smolek, meghatalmazott), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és B. Messmer, meghatalmazottak), Lett Köztársaság (képviselők: L. Ostrovska, K. Drēviņa és J. Barbale, meghatalmazottak), Litván Köztársaság (képviseli: D. Kriaučiūnas, meghatalmazott), Magyar Köztársaság (képviselők: Fazekas J., Somssich R., Veres K. és Fehér M., meghatalmazottak), Szlovák Köztársaság (képviselők: J. Čorba és B. Ricziová, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. és az EK 45. cikk megsértése — A közjegyzői szakma megkezdésére való jogosultságot és annak gyakorlását állampolgársági feltételhez kötő nemzeti szabályozás — A letelepedés szabadságának korlátozása — A közhatalom gyakorlásában való részvétellel járó tevékenységekre vonatkozó kivétel terjedelme — A közhatalom gyakorlásában való közvetlen és sajátos részvétel szükségessége — A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) a közjegyzői szakma tekintetében való átültetésének az elmulasztása.

Rendelkező rész

1. *A Belga Királyság — mivel a közjegyzői hivatás gyakorlását állampolgársági feltételhez kötötte — nem teljesítette az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *Az Európai Bizottság, a Belga Királyság, a Cseh Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 128., 2008.5.24.

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-50/08. sz. ügy) ([1])

(Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel)

(2011/C 204/03)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: J.-P. Keppenne és H. Støvlbæk, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: E. Jenkinson és S. Ossowski, meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: E. Belliard, G. de Bergues és B. Messmer, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: a Bolgár Köztársaság (képviselők: T. Ivanov és E. Petranova, meghatalmazottak), Cseh Köztársaság (képviseli: M. Smolek, meghatalmazottak), Lett Köztársaság (képviselők: L. Ostrovska, K. Drēviņa és J. Barbale, meghatalmazottak), Litván Köztársaság (képviselők: D. Kriaučiūnas és E. Matulionytė, meghatalmazottak), Magyar Köztársaság (képviselők: Somssich R., Veres K. és Fehér M., meghatalmazottak),

Románia (képviselők: C. Osman, A. Gheorghiu, A. Stoia és A. Popescu, meghatalmazottak), Szlovák Köztársaság (képviselők: J. Čorba és B. Ricziová, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. és az EK 45. cikk megsértése — A közjegyzői szakma megkezdésére való jogosultságot és annak gyakorlását állampolgársági feltételhez kötő nemzeti szabályozás — A letelepedés szabadságának korlátozása — A közhatalom gyakorlásában való részvétellel járó tevékenységekre vonatkozó kivétel terjedelme — A közhatalom gyakorlásában való közvetlen és sajátos részvétel szükségessége.

Rendelkező rész

1. *A Francia Köztársaság — mivel a közjegyzői hivatás gyakorlását állampolgársági feltételhez kötötte — nem teljesítette az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

3. *A Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, Románia, a Szlovák Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 128., 2008.5.24.

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-51/08. sz. ügy) ([1])

(Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv)

(2011/C 204/04)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: J-P. Keppenne és H. Støvlbæk, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: E. Jenkinson és S. Ossowski, meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselők: C. Schiltz, meghatalmazott és J.-J. Lorang ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek, meghatalmazott), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és M. Messmer, meghatalmazottak), Lett Köztársaság (képviselők: L. Ostrovska, K. Drēviņa és J. Barbale, meghatalmazottak), Litván Köztársaság (képviselők: D. Kriaučiūnas és E. Matulionytė, meghatalmazottak), Magyar Köztársaság (képviselők: Fazekas J., Somssich R., Veres K. és Fehér M., meghatalmazottak), Lengyel Köztársaság (képviselők: M. Dowgielewicz és C. Herma valamint D. Lutostańska, meghatalmazottak), Szlovák Köztársaság (képviseli: J. Čorba, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. és az EK 45. cikk megsértése — A közjegyzői szakma megkezdésére való jogosultságot és annak gyakorlását állampolgársági feltételhez kötő nemzeti szabályozás — A letelepedés szabadságának korlátozása — A közhatalom gyakorlásában való részvétellel járó tevékenységekre vonatkozó kivétel terjedelme — A közhatalom gyakorlásában való közvetlen és sajátos részvétel szükségessége — A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) a közjegyzői szakma tekintetében való átültetésének az elmulasztása.

Rendelkező rész

1. *A Luxemburgi Nagyhercegség — mivel a közjegyzői hivatás gyakorlását állampolgársági feltételhez kötötte — nem teljesítette az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *Az Európai Bizottság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Cseh Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 128., 2008.5.24.

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság

(C-52/08. sz. ügy) ([1])

(Tagállami kötelezettségszegés — Közjegyzők — 2005/36/EK irányelv)

(2011/C 204/05)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: H. Støvlbæk és P. Andrade meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: S. Ossowski meghatalmazott és K. Smith barrister)

Alperes: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes és F. S. Gaspar Rosa meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek meghatalmazott), Litván Köztársaság (képviselők: D. Kriaučiūnas és E. Matulionytė meghatalmazottak), Szlovén Köztársaság (képviselők: V. Klemenc és Ž. Cilenšek Bončina meghatalmazottak), Szlovák Köztársaság (képviseli: J. Čorba meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A 89/49/EGK irányelvet (HL L 19., 16. o.) hatályon kívül helyező és annak helyébe lépő, a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 255., 22. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések határidőn belüli elfogadásának elmulasztása a közjegyzői szakma tekintetében

Rendelkező rész

1. *A Bíróság a keresetet elutasítja.*

2. *A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.*

3. *A Cseh Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.*

---

(1) HL C 107., 2008.4.26.

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság

(C-53/08. sz. ügy) (1)

(Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK és 2005/36/EK irányelv)

(2011/C 204/06)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és H. Støvlbæk, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: S. Bahzadi-Spencer, meghatalmazott)

Alperes: Osztrák Köztársaság (képviselők: E. Riedl, M. Aufner és G. Holley, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: a Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek, meghatalmazottak), Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és J. Kemper, meghatalmazottak), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és B. Messmer, meghatalmazottak), Lett Köztársaság (képviselők: L. Ostrovska, K. Drēviņa és J. Barbale, meghatalmazottak), Litván Köztársaság (képviselők: D. Kriaučiūnas és E. Matulionytė, meghatalmazottak), Magyar Köztársaság (képviselők: Somssich R., Veres K. és Fehér M., meghatalmazottak), Lengyel Köztársaság (képviselők: M. Dowgielewicz és C. Herma, valamint D. Lutostańska, meghatalmazottak), Szlovén Köztársaság (képviselők: V. Klemenc és Ž. Cilenšek Bončina, meghatalmazottak), Szlovák Köztársaság (képviseli: J. Čorba, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. és 45. cikk megsértése — A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) és a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 255., 22. o.) a közjegyzői szakma tekintetében való átültetésének az elmulasztása — A közjegyzői szakma gyakorlását állampolgársági feltételhez kötő nemzeti szabályozás — A „közhatalom gyakorlásában való részvétellel járó tevékenység” fogalma.

Rendelkező rész

1. *Az Osztrák Köztársaság — mivel a közjegyzői hivatás gyakorlását állampolgársági feltételhez kötötte — nem teljesítette az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *Az Európai Bizottság, az Osztrák Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.*

---

(1) HL C 107., 2008.4.26.

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-54/08. sz. ügy) (1)

(Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv és 2005/36/EK irányelv)

(2011/C 204/07)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: H. Støvlbæk és G. Braun, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: S. Bahzadi-Spencer, meghatalmazott)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma, J. Kemper, U. Karpenstei és J. Möller, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Bolgár Köztársaság (képviselők: T. Ivanov és E. Petranova, meghatalmazott), Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek, meghatalmazott), Észt Köztársaság (képviselő: L. Uibo, meghatalmazott), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és B. Messmer, meghatalmazottak), Lett Köztársaság (képviselők: L. Ostrovska, K. Drēviņa és J. Barbale, meghatalmazott), Litván Köztársaság (képviselők: D. Kriaučiūnas és E. Matulionytė, meghatalmazott), Magyar Köztársaság (képviselők: Somssich R., Veres K. és Fehér M., meghatalmazott), Osztrák Köztársaság (képviselők: E. Riedl, G. Holley és M. Aufner, meghatalmazottak), Lengyel Köztársaság (képviselők: M. Dowgielewicz és C. Herma és D. Lutostańska, meghatalmazottak), Szlovén Köztársaság (képviselők: V. Klemenc és Ž. Cilenšek Bončina, meghatalmazottak), Szlovák Köztársaság (képviselők: J. Čorba és B. Ricziová, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. és 45. cikk megsértése — A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) és a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 255., 22. o.) a közjegyzői szakma tekintetében való átültetésének az elmulasztása — A közjegyzői szakma gyakorlását állampolgársági feltételhez kötő nemzeti szabályozás — A „közhatalom gyakorlásában való részvétellel járó tevékenység" fogalma.

Rendelkező rész

1. *A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel a közjegyzői hivatás gyakorlását állampolgársági feltételhez kötötte — nem teljesítette az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *Az Európai Bizottság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 107., 2008.4.26.

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-61/08. sz. ügy) ([1])

(Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel — 89/48/EGK irányelv)

(2011/C 204/08)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Zavvos és H. Støvlbæk, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: S. Ossowski, meghatalmazott)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: V. Christianos, E.-M. Mamouna et A. Samoni-Rantou, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek, meghatalmazott), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és B. Messmer, meghatalmazottak), Litván Köztársaság (képviselők: D. Kriaučiūnas és E. Matulionytė, meghatalmazottak), Szlovén Köztársaság (képviselők: V. Klemenc és Ž. Cilenšek Bončina, meghatalmazottak), Szlovák Köztársaság (képviselők: J. Čorba és B. Ricziová, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. és az EK 45. cikk, valamint a legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) megsértése — A közjegyzői tevékenység gyakorlását az állampolgársági feltételhez kötő nemzeti szabályozás.

Rendelkező rész

1. *A Görög Köztársaság — mivel a közjegyzői hivatás gyakorlását állampolgársági feltételhez kötötte — nem teljesítette az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *Az Európai Bizottság, a Görög Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 92., 2008.4.12.

A Bíróság (nagytanács) 2011. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG, Zellstoff Stendal GmbH, Németországi Szövetségi Köztársaság, Land Sachsen-Anhalt

(C-83/09. P. sz. ügy) ([1])

(Fellebbezés — Állami támogatások — Az EK 88. cikk (2) és (3) bekezdése — 659/1999/EK rendelet — Kifogást nem tartalmazó határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatósági feltételek — Felhozható megsemmisítési jogalapok — Az „érdekelt fél" fogalma — Versenykapcsolat — Beosztás — Beszerzési piac)

(2011/C 204/09)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: az Európai Bizottság (képviselők: K. Gross és V. Kreuschitz, meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG (képviselők: R. Nierer és L. Gordalla Rechtsanwälte), Zellstoff Stendal GmbH (képviselők: T. Müller-Ibold és K. Karl Rechtsanwälte), Németországi Szövetségi Köztársaság, Land Sachsen-Anhalt

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-388/02. sz., Kronoply és Kronotex kontra Bizottság ügyben 2008. december 10-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amennyiben az Elsőfokú Bíróság elfogadhatónak ítélte (még ha végül mint megalapozatlant el is utasította) a német hatóságok által a Zellsoff Stendal számára papírpépgyártó üzem létrehozásához nyújtott támogatás vonatkozásában kifogásemelés mellőzéséről szóló

2002. június 19-i bizottsági határozat ellen benyújtott megsemmisítés iránti keresetet — Az EK 88. cikk (2) bekezdése értelmében vett érintett fél által benyújtott, ugyanezen cikk (3) bekezdésére alapított bizottsági határozat megsemmisítése iránti kereset elfogadhatósági feltételeinek téves értékelése.

Rendelkező rész

1. *A Bíróság a fellebbezést elutasítja.*

2. *Az Európai Bizottság és a Zellstoff Stendal GmbH maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 102., 2009.5.1.

A Bíróság (negyedik tanács) 2011. május 12-i ítélete (az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Németország — előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen eV kontra Bezirksregierung Arnsberg

(C-115/09. sz. ügy) ([1])

(85/337/EGK irányelv — Környezeti hatásvizsgálat — Aarhusi Egyezmény — 2003/35/EK irányelv — Az igazságszolgáltatáshoz való jog — Nem kormányzati környezetvédelmi szervezetek)

(2011/C 204/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Az alapeljárás felei

Felperes: Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen eV

Alperes: Bezirksregierung Arnsberg

a Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co. KG részvételével

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.) által módosított, az egyes köz– és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) 10a. cikkének értelmezése — A nem kormányzati szervezetek joga, hogy a környezetre várhatóan jelentős hatást gyakorló projektek esetében fellebbezzenek az engedélyező határozatok ellen — E jog terjedelme — Annak lehetősége, hogy a projekt engedélyezése szempontjából meghatározó valamennyi környezetvédelmi előírásra hivatkozhassanak vagy csak a közvetlenül a közösségi jogon alapuló előírásokra, ideértve azon előírásokat is, amelyek kizárólag a közérdek szolgálatára, nem pedig ezenfelül egyének jogainak a védelmére is hivatottak — Tartalmi követelmények abban az esetben, ha a hivatkozás lehetősége csak a közösségi jogon alapuló szabályozásokra korlátozódik.

Rendelkező rész

1. *A 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 10a. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az a szabályozás, amely a 85/337 irányelv 1. cikkének (2) bekezdésében szereplő, a környezetvédelmet előmozdító nem kormányzati szervezet tekintetében azon okból nem ismeri el annak lehetőségét, hogy a 2003/35 irányelvvel módosított 85/337 irányelv 1. cikkének (1) bekezdése értelmében a „környezetre várhatóan jelentős hatást gyakorló" projekteket engedélyező határozatokkal szembeni jogorvoslati eljárás keretében a bíróság előtt egy, az uniós jogból eredő, környezetvédelmi célú szabály megsértésére hivatkozzon, hogy e szabály kizárólag a közösség, és nem az egyén érdekeit védi.*

2. *Az ilyen szervezet a 2003/35 irányelvvel módosított 85/337 irányelv 10a. cikke harmadik bekezdésének utolsó mondatára alapíthatja azt a jogot, hogy a módosított 85/337 irányelv 1. cikkének (1) bekezdése értelmében a „környezetre várhatóan jelentős hatást gyakorló" projekteket engedélyező határozatokkal szembeni jogorvoslati eljárás keretében a bíróság előtt a 2006. november 20-i 2006/105/EK tanácsi irányelvvel módosított, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikkéből eredő nemzeti jogi rendelkezések megsértésére hivatkozzon, jóllehet a nemzeti eljárási jog ezt azon okból nem teszi számára lehetővé, hogy a hivatkozott rendelkezések a közösség, és nem az egyén érdekeit védik.*

([1]) HL C 141., 2009.6.20.

A Bíróság (harmadik tanács) 2011. május 12-i ítélete — Luxemburgi Nagyhercegség kontra az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa

(C-176/09. sz. ügy) ([1])

(Megsemmisítés iránti kereset — 2009/12/EK irányelv — Repülőtéri díjak — Hatály — Olyan repülőterek, amelyek éves utasforgalma meghaladja az ötmillió főt és minden tagállamban a legnagyobb éves utasforgalmat bonyolító repülőterek — Érvényesség — Az egyenlő bánásmód, az arányosság és a szubszidiaritás elve)

(2011/C 204/11)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselők: C. Schiltz meghatalmazott és P. Kinsch ügyvéd)

A felperest támogató beavatkozó: Szlovák Köztársaság (képviselő: B. Ricziová meghatalmazott)

Alperes: az Európai Parlament (képviselők: A. Troupiotis és A. Neergaard meghatalmazottak), az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Karlsson és M. Moore meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Bizottság (képviselők: K. Simonsson és C. Vrignon meghatalmazottak)

Tárgy

Megsemmisítés iránti kereset — A repülőtéri díjakról szóló, 2009. március 11-i 2009/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 70., 11. o.) 1. cikke (2) bekezdése végének megsemmisítése — Az irányelvnek minden tagállamban a legnagyobb utasforgalmat bonyolító repülőtérre való alkalmazása — A Luxembourg-Findel repülőtér — Az egyenlő bánásmód, a szubszidiaritás és az arányosság elvének megsértése.

Rendelkező rész

1. *A Bíróság a keresetet elutasítja.*

2. *A Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.*

3. *A Szlovák Köztársaság és az Európai Bizottság maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 180., 2009.8.1.

A Bíróság (második tanács) 2011. május 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Máltai Köztársaság

(C-376/09. sz. ügy) ([1])

(Tagállami kötelezettségszegés — 2037/2000/EK rendelet — 4. cikk, (4) bekezdés, v) pont és 16. cikk — A hajókon rendszeresített, nem kritikus alkalmazású halont tartalmazó tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek használaton kívül helyezésének kötelezettsége — Kivételek — A halon 1301 és 2402 kritikus felhasználása)

(2011/C 204/12)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Alcover San Pedro és E. Depasquale meghatalmazottak)

Alperes: Máltai Köztársaság (képviselők: S. Camilleri és A. Buhagiar meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 244., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 190. o.) 4. cikke (4) bekezdése v) pontjának és 16. cikkének megsértése — Szabályozott anyagok forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozása — Halon — A halont tartalmazó tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek használaton kívül helyezésének kötelezettsége — Hajókon rendszeresített tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek.

Rendelkező rész

1. *A Bíróság a keresetet elutasítja.*

2. *A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.*

([1]) HL C 267., 2009.11.7.

A Bíróság (második tanács) 2011. május 12-i ítélete (a Sąd Najwyższy (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. kontra Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(C-410/09. sz. ügy) ([1])

(Az Európai Unióhoz való csatlakozás feltételeiről szóló okmány — 58. cikk — 2002/21/EK irányelv — Bizottsági iránymutatás — Az Európai Unió Hivatalos Lapjában valamely tagállam nyelvén való közzététel hiánya — Érvényesíthetőség)

(2011/C 204/13)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Sąd Najwyższy

Az alapeljárás felei

Felperes: Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o.

Alperes: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

a Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów *részvételével*

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sąd Najwyższy — A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 2003., 33. o.) 58. cikkének értelmezése — Az aktusoknak a Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele — A valamely tagállam nyelvén közzé nem tett bizottsági iránymutatás ezen állam szabályozó hatósága általi alkalmazása

Rendelkező rész

A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány 58. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes, hogy valamely nemzeti szabályozó hatóság az elektronikus hírközlési hálózatok és szolgáltatások közösségi keretszabályozása alapján a piacelemzésre és

a piaci erő felmérésére vonatkozó bizottsági iránymutatásra hivatkozhasson valamely olyan határozatában, amelyben jogszabályi kötelezettségeket ír elő az elektronikus hírközlési szolgáltatások valamely piaci szereplőjével szemben, annak ellenére, hogy ezt az iránymutatást nem tették közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában a szóban forgó tagállam nyelvén, jóllehet az az Unió egyik hivatalos nyelve.

(1) HL C 24., 2010.1.30.

A Bíróság (hetedik tanács) 2011. május 12-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság

(C-441/09. sz. ügy) (1)

(Tagállami kötelezettségszegés — Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — Kedvezményes adómérték alkalmazása — Általában emberi és állati fogyasztásra szánt élelmiszerek készítésére szolgáló élő állatok — Egyes élő állatok, különösen lovak értékesítése, behozatala és beszerzése)

(2011/C 204/14)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Triantafyllou és B.–R. Killmann meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság (képviselő: C. Pesendorfer meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozók: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és B. Beaupère-Manokha meghatalmazottak), Holland Királyság (képviselők: C. M. Wissels és M. Noort meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A közös hozzáadottértékadórendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) III. mellékletével összefüggésben értelmezett 96. és 98. cikkének megsértése — Kedvezményes adómérték — Egyes, nem emberi és állati fogyasztásra szánt élelmiszerek készítésére vagy előállítására szolgáló élő állatok (különösen lovak) értékesítése, behozatala és beszerzése

Rendelkező rész

1. *Az Osztrák Köztársaság — mivel a lovak valamennyi Közösségen belüli értékesítésére, behozatalára és beszerzésére kedvezményes hozzáadottértékadó-mértéket alkalmazott — nem teljesítette a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv III. mellékletével összefüggésben értelmezett 96. és 98. cikkéből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

3. *A Francia Köztársaság és a Holland Királyság maguk viselik saját költségeiket.*

(1) HL C 24., 2010.1.30.

A Bíróság (első tanács) 2011. május 19-i ítélete (a Corte di Appello di Firenze — Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Tonina Enza Iaia, Andrea A. Moggio, Ugo Vassalle kontra a Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, a Ministero dell'Economia e delle Finanze, az Università degli studi di Pisa

(C-452/09. sz. ügy) (1)

(82/76/EGK irányelv — A letelepedés szabadsága és a szolgáltatásnyújtás szabadsága — Orvosok — Szakorvosi szakmai képesítés megszerzése — Díjazás a képzési időszak során — A rendszeres díjazás kifizetéséhez való jog ötéves elévülési ideje)

(2011/C 204/15)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte di Appello di Firenze — Olaszország

Az alapeljárás felei

Felperesek: Tonina Enza Iaia, Andrea A. Moggio, Ugo Vassalle

Alperesek: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Università degli studi di Pisa

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte di Appello di Firenze — Az orvosi oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és szolgáltatásnyújtás szabadsága eredményes gyakorlásának elősegítésére vonatkozó intézkedésekről szóló 75/362/EGK tanácsi irányelv, valamint az orvosok tevékenységével kapcsolatos törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló 75/363/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló 82/76/EGK irányelv (HL L 43., 21. o.) értelmezése — Szakorvos-képzés — Megfelelő díjazáshoz való jog a képzési időszakban — Közvetlen hatály az irányelv átültetésének hiányában — A tagállamok azon lehetősége, hogy az első átültető jogszabályt megelőző időszakra vonatkozóan az említett irányelvből eredő valamely jog tekintetében öt- vagy tízéves elévülési kifogásra hivatkozhatnak.

Rendelkező rész

Az uniós jogot akként kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az, hogy valamely tagállam a magánszemélyek által valamely irányelvben rájuk ruházott jogok védelme céljából benyújtott kereset tekintetében ésszerű elévülési idő elteltére hivatkozzon kifogásként, még akkor is, ha a tagállam nem ültette át helyesen az irányelvet, feltéve hogy a kereset elkésettségét — magatartása okán — nem a tagállam okozta. Az uniós jog megsértésének a Bíróság általi megállapítása nem érinti az elévülési idő kezdetének időpontját abban az esetben, ha az említett jogsértéshez nem fér kétség.

(1) HL C 24., 2010.1.30.

A Bíróság (hetedik tanács) 2011. május 12-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-453/09. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — Kedvezményes adómérték alkalmazása — Általában emberi és állati fogyasztásra szánt élelmiszerek készítésére szolgáló élő állatok — Egyes élő állatok, különösen lovak értékesítése, behozatala és beszerzése)

(2011/C 204/16)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Triantafyllou és B.–R. Killmann meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: J. Möller és C. Blaschke meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és B. Beaupère-Manokha meghatalmazottak), Holland Királyság (képviselők: C. M. Wissels és M. Noort meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) III. mellékletével összefüggésben értelmezett 96. és 98. cikkének megsértése — Kedvezményes adómérték — Egyes, nem emberi és állati fogyasztásra szánt élelmiszerek készítésére vagy előállítására szolgáló élő állatok (különösen lovak) értékesítése, behozatala és beszerzése

Rendelkező rész

1. *A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel a lovak valamennyi Közösségen belüli értékesítésére, behozatalára és beszerzésére kedvezményes hozzáadottértékadó-mértéket alkalmazott — nem teljesítette a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv III. mellékletével összefüggésben értelmezett 96. és 98. cikkéből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

3. *A Francia Köztársaság és a Holland Királyság maguk viselik saját költségeiket.*

[1] HL C 24., 2010.1.30.

A Bíróság (második tanács) 2011. május 12-i ítélete (a Marknadsdomstolen (Svédország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Konsumentombudsmannen kontra Ving Sverige AB

(C-122/10. sz. ügy) [1]

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 2005/29/EK irányelv — A 2. cikk i) pontja és a 7. cikk (4) bekezdése — Újságban közzétett kereskedelmi kommunikáció — A vásárlásra való felhívás fogalma — Alsó ár — A vásárlásra való felhívásban kötelezően feltüntetett információk)

(2011/C 204/17)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Marknadsdomstolen

Az alapeljárás felei

Felperes: Konsumentombudsmannen

Alperes: Ving Sverige AB

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Marknadsdomstolen — A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikke i) pontjának és 7. cikke (4) bekezdése a) pontjának értelmezése (HL L 149, 22. o.) — Újságban közzétett, fogyasztóknak szánt olyan promóciós ajánlatot tartalmazó hirdetés, amely az alsó ár feltüntetésével kínál bizonyos célállomásra vonatkozó, meghatározott időszakban megvalósuló, szabott árú utazásokat — A vásárlásra való felhívás fogalma — A termék reklámozására használt eszközbe foglalandó információkra vonatkozó követelmények

Rendelkező rész

1. *A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról") 2. cikkének i) pontjában szereplő „ezáltal lehetővé teszi a fogyasztó számára a vásárlást" kifejezést úgy kell értelmezni, hogy a vásárlásra való felhívás már azzal megvalósul, ha a reklámozott termékre és annak árára vonatkozó információ elegendő ahhoz, hogy a fogyasztó képes legyen ügyleti döntést hozni, és nem szükséges, hogy a kereskedelmi kommunikáció magában foglalja a termék megvásárlásának konkrét lehetőségét, vagy az ilyen lehetőség közelében vagy alkalmával jelenjen meg.*

2. *A 2005/29 irányelv 2. cikkének i) pontját úgy kell értelmezni, hogy a termék árának feltüntetésére vonatkozó követelmény teljesülhet abban az esetben, ha a kereskedelmi kommunikáció alsó árat tartalmaz, azaz azt a legalacsonyabb árat, amelyért az értékesített termék vagy termékkategória megvásárolható, ugyanakkor a reklámozott terméket vagy termékkategóriát más változatban vagy más tartalommal olyan árakon kínálják, amelyeket nem tüntettek fel. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata — a termék jellegének és tulajdonságainak, valamint az alkalmazott kereskedelmi kommunikációs eszköznek megfelelően —, hogy az alsó ár feltüntetése lehetővé teszi-e a fogyasztó számára az ügyleti döntés meghozatalát.*

3. *A 2005/29 irányelv 2. cikkének i) pontját úgy kell értelmezni, hogy a termék tulajdonságainak feltüntetésére vonatkozó követelmény teljesül azáltal, hogy a termékre szöveggel vagy kép formájában hivatkoznak, beleértve azt az esetet is, amikor ugyanazon szöveges vagy képes megjelenítést olyan termékkel kapcsolatban alkalmazzák, amelyet több változatban kínálnak. A nemzeti bíróság feladata annak esetről esetre történő meghatározása, hogy — a termék jellegének és tulajdonságainak, valamint az alkalmazott kereskedelmi kommunikációs eszköz figyelembevételével — a fogyasztó elegendő információval rendelkezik-e a termék azonosításához és megkülönböztetéséhez az ügyleti döntés meghozatala érdekében.*

4. *A 2005/29 irányelv 7. cikke (4) bekezdésének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy elegendő lehet a termék meghatározott lényeges tulajdonságait megadni és a további adatokkal kapcsolatban a kereskedő internetes oldalára hivatkozni, amennyiben ezen az oldalon alapvető jelentőségű információk találhatók a termék lényeges tulajdonságaira, árára és az említett irányelv 7. cikke (4) bekezdésének követelményei szerinti egyéb feltételekre vonatkozóan. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak eseti megítélése — a vásárlásra való felhívás körülményeire, az alkalmazott kommunikációs eszközre, valamint a termék jellegére és tulajdonságaira tekintettel —, hogy kizárólag a termék meghatározott lényeges tulajdonságainak az említése lehetővé teszi-e a fogyasztó számára a tájékozott ügyleti döntés meghozatalát.*

5. *A 2005/29 irányelv a 2005/29 irányelv 7. cikke (4) bekezdésének c) pontját úgy kell értelmezni, hogy kizárólag az alsó árnak a vásárlásra való felhívásban történő megadása önmagában nem tekinthető megtévesztő mulasztásnak. A nemzeti bíróság feladata annak meghatározása, hogy az alsó ár megadása elegendő-e ahhoz, hogy az ár feltüntetésére vonatkozóan az említett rendelkezésben előírt követelményeket teljesültnek lehessen tekinteni. E bíróságnak különösen azt kell megvizsgálnia, hogy a végső ár kiszámítása módjának elhagyása nem akadályozza-e a fogyasztót abban, hogy tájékozott ügyleti döntést hozzon, és ennek következtében nem vezet-e ahhoz, hogy az olyan ügyleti döntést hoz, amelyet egyébként nem hozott volna meg. Szintén figyelembe kell vennie az alkalmazott kommunikációs eszköz korlátait, a termék jellegét és tulajdonságait, valamint minden olyan egyéb intézkedést, amelyet a kereskedő annak érdekében tett, hogy az információt eljuttassa a fogyasztókhoz.*

(1) HL C 113., 2010.5.1.

A Bíróság (második tanács) 2011. május 19-i ítélete (a Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mathilde Grasser kontra Freistaat Bayern

(C-184/10. sz. ügy) (1)

(91/439/EGK irányelv — Vezetői engedélyek kölcsönös elismerése — Valamely tagállam által a tartózkodási helyre vonatkozó feltétel megsértésével kiállított vezetői engedély — A fogadó tagállam általi kölcsönös elismerésnek kizárólag a tartózkodási helyre vonatkozó feltétel megsértésére alapított megtagadása)

(2011/C 204/18)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Mathilde Grasser

Alperes: Freistaat Bayern

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — A vezetői engedélyekről szóló, 1991. július 29-i 91/439/EGK tanácsi irányelv (HL L 237., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 317. o.) 1. cikke (2) bekezdésének, 8. cikke (2) és (4) bekezdésének értelmezése — Valamely tagállam által más tagállam olyan állampolgára részére kibocsátott vezetői engedély, akinek lakóhelye e vezetői engedély kibocsátásának időpontjában e másik tagállamban volt, és akivel szemben a nemzeti vezetői jogosultság visszavonására soha nem került sor — A tagállamok lehetősége a más tagállam által kibocsátott vezetői engedély elismerésének kizárólag a lakóhelyre vonatkozó feltétel megsértése miatti megtagadására

Rendelkező rész

A 2008. június 27-i 2008/65/EK bizottsági irányelvvel módosított, a vezetői engedélyekről szóló, 1991. július 29-i 91/439/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (2) bekezdését, 7. cikke (1) bekezdésének b) pontját, valamint 8. cikkének (2) és (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes, ha valamely fogadó tagállam megtagadja egy másik tagállam által kiállított vezetői engedélynek a saját területén való elismerését, amennyiben az abban feltüntetett adatok alapján megállapítást nyer, hogy a szokásos tartózkodási helyre vonatkozó, az említett irányelv 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában szereplő feltételt megsértették. Azon körülménynek, hogy az említett engedély jogosultjával szemben a fogadó tagállam semmilyen, az irányelv 8. cikkének (2) bekezdése értelmében vett intézkedést nem alkalmazott, e tekintetben nincs jelentősége.

(1) HL C 179., 2010.7.3.

A Bíróság (hetedik tanács) 2011. május 19-i ítélete (a Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — David Barcenilla Fernández (C-256/10), Pedro Antonio Macedo Lozano (C-261/10) kontra Gerardo García SL

(C-256/10. és C-261/10. sz. egyesített ügyek) [1]

(2003/10/EK irányelv — Expozíciós értékek — Zaj — Hallásvédő — Hatékony érvényesülés)

(2011/C 204/19)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Az alapeljárás felei

Felperesek: David Barcenilla Fernández (C-256/10), Pedro Antonio Macedo Lozano (C-261/10)

Alperes: Gerardo García SL

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León — A munkavállalók fizikai tényezők (zaj) hatásának való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről szóló, 2003. február 6-i 2003/10/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (tizenhetedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) (HL L 42., 38. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 300. o.) értelmezése — A zajexpozíció megelőzését, illetve csökkentését célzó zajexpozíciós beavatkozási értékek meghaladása — Az irányelv hatékony érvényesülése

Rendelkező rész

1. *A 2007. június 20-i 2007/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a munkavállalók fizikai tényezők (zaj) hatásának való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről szóló, 2003. február 6-i 2003/10/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet (tizenhetedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) úgy kell értelmezni, hogy egy olyan vállalkozás munkáltatója, amelynél a munkavállalók napi zajexpozíciójának szintje az egyéni hallásvédők használatának hatását figyelmen kívül hagyva túllépi a 85 dB(A)-t, nem teljesíti az ezen irányelvből eredő kötelezettségeket pusztán azáltal, hogy olyan hallásvédőket bocsát e munkavállalók rendelkezésére, amelyeknek köszönhetően a napi zajexpozíció szintje 80 dB(A) alá csökken, mivel e munkáltató köteles egy olyan műszaki vagy szervezeti intézkedésekből álló programot is végrehajtani, amelynek a célja az ilyen zajexpozíciónak az egyéni hallásvédők használata hatásának a figyelmen kívül hagyásával mért 85 dB(A) alá történő csökkentése.*

2. *A 2007/30 irányelvvel módosított 2003/10 irányelvet úgy kell értelmezni, hogy nem követeli meg valamely munkáltatótól, hogy csupán azért fizessen bérpótlékot azon munkavállalók részére, akiket az egyéni hallásvédők használata hatásának a figyelmen kívül hagyásával mért 85 dB(A)-t meghaladó zajexpozíció ér, mert nem hajtott végre egy napi zajexpozíció csökkentését célzó, műszaki vagy szervezeti intézkedésekből álló programot. Azonban a nemzeti jognak olyan megfelelő mechanizmusokat kell előírniuk, amelyek biztosítják, hogy azon munkavállaló, akit az egyéni hallásvédők használata hatásának a figyelmen kívül hagyásával mért 85 dB(A)-t meghaladó napi zajexpozíció ér, hivatkozhasson a 2003/10 irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében előírt megelőzési kötelezettségek munkáltató általi teljesítésére.*

[1] HL C 221., 2010.8.14.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. május 19-i ítélete — Union Investment Privatfonds GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Unicre-Cartão International De Crédito SA

(C-308/10. P. sz. ügy) [1]

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — 40/94/EK rendelet — A 74. cikk (2) bekezdése — A felszólalás alátámasztásául az e célból megszabott határidőn belül elő nem terjesztett bizonyítékok — A figyelembevétel elmaradása — A fellebbezési tanács mérlegelési jogköre)

(2011/C 204/20)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Union Investment Privatfonds GmbH (képviselő: J. Zindel Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott), Unicre-Cartão International De Crédito SA

Tárgy

A Törvényszék (harmadik tanács) által az Union Investment Privatfonds kontra OHIM — Unicre Cartão International De Crédito ügyben 2010. április 27-én hozott ítélet elleni fellebbezés, amely ítéletben a Törvényszék elutasította a 35. és 36. osztályba tartozó szolgáltatásokra vonatkozó UniFLEXIO, UniVARIO és UniZERO nemzeti ábrás védjegyek jogosultja által az OHIM második fellebbezési tanácsának 2006. október 10-én hozott azon határozata ellen benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetét, amely elutasította a felszólalási osztály határozata ellen benyújtott fellebbezést, amely határozat elutasította a fellebbező által a 36. és 38. osztályba tartozó szolgáltatásokra vonatkozó unibanco közösségi ábrás védjegy lajstromozásával szemben előterjesztett felszólalást — A 40/94/EK rendelet 74. cikke (2) bekezdésének téves értelmezése — A fellebbezési tanács azon bizonyítékokra vonatkozó mérlegelési jogköre, amelyeket a felszólalás alátámasztása céljából a megszabott határidőn belül nem terjesztettek elő

Rendelkező rész

1. *A Bíróság a fellebbezést elutasítja.*

2. *A Bíróság az Union Investment Privatfonds GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.*

[1] HL C 246., 2010.9.11.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. május 18-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Delphi Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf

(C-423/10. sz. ügy) [1]

(Közös Vámtarifa — Kombinált Nómenklatúra — Tarifális besorolás — Elektromos csatlakozók — 8536 69 vámtarifaalszám — Dugaszok és foglalatok)

(2011/C 204/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Delphi Deutschland GmbH

Alperes: Hauptzollamt Düsseldorf

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Düsseldorf — A 2004. szeptember 7-i 1810/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 327., 1. o.), a 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 286., 1. o.), valamint a 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 301., 1. o.) módosított, a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) I. mellékletének értelmezése — Vezeték végére rögzítendő és két kábel összekötése végett műanyagburkolatba építendő elektromos csatlakozók — A Kombinált Nómenklatúra 8536 69 vámtarifaalszáma alá történő besorolás

Rendelkező rész

A 2005, 2006 és 2007 tekintetében a 2004. szeptember 7-i 1810/2004/EK bizottsági rendelettel, a 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottsági rendelettel, illetve a 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő Kombinált Nómenklatúra 8536 69 vámtarifaalszámát úgy kell értelmezni, hogy az olyan elektromos csatlakozók, mint amelyek az alapügy tárgyát képezik, nincsenek kizárva az említett vámtarifaalszám alól amiatt, hogy nem biztosítják a vezetéknek a csatlakozási helyen történő szigetelését, illetve hogy csak a később előállított dugaszok és foglalatok alkatrészének minősülnek, amennyiben összeszerelési tevékenység nélkül elektromos csatlakozást tesznek lehetővé például készülékek, kábelek és csatlakozókártyák között a dugasznak a foglalatba történő egyszerű bedugásával.

[1] HL C 317., 2010.11.20.

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2011. március 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Folien Fischer AG és Fofitec AG kontra RITRAMA S.p.A.

(C-133/11. sz. ügy)

(2011/C 204/22)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperesek: Folien Fischer AG és Fofitec AG

Alperes: RITRAMA S.p.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet [1] 5. cikkének 3. pontját, hogy a jogellenes károkozással kapcsolatos ügyek tekintetében irányadó joghatósági ok az olyan negatív megállapítási kereset esetében is alkalmazható, amelyben a potenciális károkozó arra hivatkozik, hogy a potenciális károsultat egy meghatározott történeti tényállásból eredően nem illetik meg a jogellenes károkozásból (a jelen ügyben: a kartelljogi rendelkezések megsértéséből) fakadó igények?

[1] HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.

A Landgericht Frankfurt am Main (Németország) által 2011. március 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Condor Flugdienst kontra Jürgen Dörschel

(C-151/11. sz. ügy)

(2011/C 204/23)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Frankfurt am Main

Az alapeljárás felei

Felperes: Condor Flugdienst

Alperes: Jürgen Dörschel

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Megilleti-e a légi utast a rendelet [1] 7. cikke szerinti kártérítés, ha a repülés a menetrend szerinti indulást követően megszakad, és a légi jármű a célállomás szerinti repülőtér elérése előtt visszatér az indulás helye szerinti repülőtérre, majd a kártérítés szempontjából releváns késéssel indul újra?

2. Már akkor is megszakadásról van-e szó, ha a légi jármű ajtóinak záródását követően a szállítási művelet nem folytatódik? Mikortól van szó nem késedelmes indulásról, hanem az indulás megszakadásáról?

(1) A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1.o.)

Az Arbeitsgericht München (Németország) által 2011. március 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Johann Odar kontra Baxter Deutschland GmbH

(C-152/11. sz. ügy)

(2011/C 204/24)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbeitsgericht München (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Johann Odar

Alperes: Baxter Deutschland GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetésnek az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalma általános jogelvének, illetve a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv (1) 1. cikke és 16. cikke szerinti tilalmával az olyan nemzeti szabályozás, amely úgy rendelkezik, hogy megengedett lehet az életkoron alapuló eltérő bánásmód, ha a felek egy foglalkoztatási szociális biztonsági rendszer keretében kizárták a szociális terv ellátásaiból azokat a foglalkoztatottakat, akiknek gazdasági tekintetben biztosított a helyzetük tekintettel arra, hogy — adott esetben a munkanélküli járadék megállapítását követően — nyugdíjra jogosultak, vagy a 2000/78/EK irányelv 6. cikke (1) bekezdése második mondatának a) pontja alapján igazolható az ilyen eltérő bánásmód?

2. Ellentétes-e a fogyatékosságon alapuló hátrányos megkülönböztetésnek a 2000/78/EK irányelv 1. cikke és 16. cikke szerinti tilalmával az olyan nemzeti szabályozás, amely úgy rendelkezik, hogy megengedett lehet az életkoron alapuló eltérő bánásmód, ha a felek egy foglalkoztatási szociális biztonsági rendszer keretében kizárták a szociális terv ellátásaiból azokat a foglalkoztatottakat, akiknek gazdasági tekintetben biztosított a helyzetük tekintettel arra, hogy — adott esetben a munkanélküli járadék megállapítását követően — nyugdíjra jogosultak?

3. Ellentétes-e az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetésnek a 2000/78/EK irányelv 1. cikke és 16. cikke szerinti tilalmával a foglalkoztatási szociális biztonsági rendszer olyan szabályozása, amely úgy rendelkezik, hogy az 54 évnél idősebb és a munkáltató működésével összefüggő okokból elbocsátott munkavállalók esetében a végkielégítés kiszámítására a legkorábban lehetséges nyugdíjba vonulás alapján alternatív módon kerül sor, és a rendes számítási módszerhez képest, amely különösen a szolgálati időhöz kapcsolódik, az alacsonyabb összegű végkielégítés, de legalább a végkielégítés rendes összegének fele fizetendő, vagy a 2000/78 irányelv 6. cikke (1) bekezdése második mondatának a) pontja alapján igazolható az ilyen eltérő bánásmód?

4. Ellentétes-e a fogyatékosságon alapuló hátrányos megkülönböztetésnek a 2000/78/EK irányelv 1. cikke és 16. cikke szerinti tilalmával a foglalkoztatási szociális biztonsági rendszer olyan szabályozása, amely úgy rendelkezik, hogy az 54 évnél idősebb és a munkáltató működésével összefüggő okokból elbocsátott munkavállalók esetében a végkielégítés kiszámítására a legkorábban lehetséges nyugdíjba vonulás alapján alternatív módon kerül sor, és a rendes számítási módszerhez képest, amely különösen a szolgálati időhöz kapcsolódik, az alacsonyabb összegű végkielégítés, de legalább a végkielégítés rendes összegének fele fizetendő, és az alternatív számítási módszer a fogyatékosságon alapuló nyugdíjra való jogosultságot veszi alapul?

(1) HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.

A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2011. április 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bawaria Motors Spółka z o.o. kontra Minister Finansów

(C-160/11. sz. ügy)

(2011/C 204/25)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Bawaria Motors Spółka z o.o.

Alperes: Minister Finansów

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 26-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (1) 136. és 315. cikkével összefüggésben értelmezett 313. cikkének (1) bekezdése és 314. cikke szerinti rendelkezéseket, hogy azok értelmében a használt cikkek értékesítése tekintetében a használtcikk-kereskedőkre vonatkozó „különbözet szerinti (különös) szabályozás” akkor is alkalmazható, ha a használtcikk-kereskedők olyan általuk vásárolt személygépjárműveket és más

gépjárműveket értékesítenek tovább, amelyekre a forgalmi adóról szóló törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló, 2008. november 28-i pénzügyminiszteri rendelet (Dz. U. 212. szám, 1336. alszám, módosításokkal) 13. §-a (1) bekezdésének 5. pontja szerinti lengyel nemzeti rendelkezések alapján olyan adóalanyok alkalmazták a személygépjárművek és más gépjárművek értékesítésére vonatkozó adómentességet, akiket e gépjárművek beszerzése során a forgalmi adóról szóló, 2004. március 11-i törvény (Dz. U. 54. szám, 535. alszám, módosításokkal) 86. cikkének (3) bekezdése alapján csak részleges HÉA-levonási jog illetett meg, amennyiben e személygépjárművek és gépjárművek esetében a forgalmi adóról szóló törvény 43. cikkének (2) bekezdése és a 2006/112 irányelv 311. cikke (1) bekezdésének 1. pontja értelmében vett használt cikkekről volt szó?

(1) HL L 347., 1. o.

A High Court of Ireland (Írország) által 2011. április 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — HID, BA kontra Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Ireland, Attorney General

(C-175/11. sz. ügy)

(2011/C 204/26)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Ireland

Az alapeljárás felei

Felperesek: HID, BA

Alperesek: Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Ireland, Attorney General

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Akadályát képezi e a 2005. december 1-jei 2005/85/EK tanácsi irányelv (1) vagy az európai uniós jog általános elvei annak, hogy valamely tagállam olyan közigazgatási intézkedéseket hozzon, amelyek előírják a menedékjog iránti kérelmek bizonyos, a menedékkérők állampolgársága vagy származási országa alapján meghatározott csoportjának gyorsított vagy elsőbbségi eljárásban történő elbírálását?

2. Úgy kell-e értelmezni a fent hivatkozott tanácsi irányelv (27) preambulumbekezdésével és az EUMSZ 267. cikkel összefüggésben értelmezett 39. cikkét, hogy az ott előírt hatékony jogorvoslat követelményének eleget tesz a nemzeti jog abban az esetben, ha a menedékjog iránti kérelmeket első fokon elbíráló határozat felülvizsgálatával, illetve annak másodfokú elbírálásával kapcsolatos funkciókat jogszabályi rendelkezés alapján a Parliament (parlament) által megalkotott törvénnyel létrehozott, azon Tribunalhoz címzett fellebbezés testesíti meg, amely hatáskörrel rendelkezik kötőerővel bíró, a menedékkérők javára szóló határozatok meghozatalára valamennyi, a menedékjog iránti kérelem kapcsán jelentőséggel bíró jog- és ténykérdésben, az alábbiakat, illetve azok egy részét megvalósító adminisztratív, illetve szervezeti rendelkezések mellett:

— A kormány egyik minisztere mérlegelési jogkörrel rendelkezik a menedékjog iránti kérelmet elutasító határozat felülbírálására;

— Fennállnak bizonyos szervezeti és adminisztratív összefüggések a menedékjog iránti kérelmek elsőfokú elbírálásáért és a fellebbezések elbírálásáért felelős szervek között;

— A Tribunal döntéshozó tagjait a miniszter nevezi ki három évre, feladatukat részmunkaidőben látják el, és javadalmazásuk eseti alapon történik;

— A miniszter utasítási jogkörrel rendelkezik a fent hivatkozott törvény 12. cikkében, 16. cikke (2B) bekezdésének b) pontjában és 16. cikkének (11) bekezdésében meghatározott kérdésekben?

(1) HL L 326., 13. o.

Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2011. április 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Daniela Mühlleitner kontra Ahmad Yusufi és Wadat Yusufi

(C-190/11. sz. ügy)

(2011/C 204/27)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Daniela Mühlleitner

Alperesek: Ahmad Yusufi és Wadat Yusufi

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Feltételét képezi-e a 44/2001/EK rendelet (1) (Brüsszel I. rendelet) 15. cikke (1) bekezdése c) pontja alkalmazásának, hogy a fogyasztó és a vállalkozó között létrejött szerződés távértékesítési szerződésnek minősüljön?

(1) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.).

2011. április 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-193/11. sz. ügy)

(2011/C 204/28)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Lozano Palacios és K. Herrmann meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Lengyel Köztársaság — mivel a 2004. március 11-i, az árukat és a szolgáltatásokat terhelő adóról szóló törvény (a továbbiakban: lengyel HÉA-törvény) 119. §-ának (3) bekezdése alapján az utasoktól eltérő személyek részére turisztikai szolgáltatásokat értékesítő utazási irodák vonatkozásában különös HÉA-rendszert alkalmazott — nem teljesítette a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv [1] 306-310. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Lengyel Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság álláspontja szerint a különös HÉA-rendszer Lengyel Köztársaság általi alkalmazása a 2004. március 11-i, az árukat és a szolgáltatásokat terhelő adóról szóló törvény 119. §-a alapján az utazási irodákra abban az esetben is, ha a turisztikai szolgáltatások címzettjei nem minősülnek utasnak, nem felel meg a 2006/112/EK irányelv 306-310. cikke hatályos rendelkezéseinek.

Álláspontja alátámasztására a Bizottság előadja, hogy a 2006/112/EK irányelv 306-310. cikkének megfogalmazása megegyezik a korábbi, a hatodik HÉA-irányelv 26. cikkében szereplő szöveggel. Az akkori hat hivatalos nyelvi változat közül öt (nevezetesen az angolon kívül valamennyi nyelvi változat) tökéletesen koherens módon az „utas" („turysta") kifejezést használta a 26. cikk szövegében következetesen. Az „ügyfél" („nabywca") kifejezés a 306. cikknek csak bizonyos, az angol nyelvi változaton („customer") alapuló nyelvi változataiban jelenik meg. Ugyanakkor ezekben az esetekben a különös rendszert érintő következő rendelkezések (307-310. cikk) az „utas" kifejezést („turysta", „traveller") használják, ami az „ügyfél" kifejezés 306. cikkben történő használatának tévességére utal.

Emellett még ha elfogadnánk is, hogy a különös HÉA-szabályok utazási irodákra történő alkalmazásának célja, azaz az adóbeszedés egyszerűsítése jobban megvalósul az ügyfeleket figyelembe vevő értelmezés által, a Bíróság ítélkezési gyakorlatából következik, hogy ezen eljárás alkalmazása nem alapítható kizárólag az uniós jogalkotónak a hatályos szabályozás szövegéből kitűnő, egyértelmű döntésével ellentétes teleologikus értelmezésen.

[1] HL L 347., 1. o.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-3/09. sz., Olasz Köztársaság kontra Európai Bizottság ügyben 2011. február 3-án hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2011. április 28-án benyújtott fellebbezés

(C-200/11. P. sz. ügy)

(2011/C 204/29)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Olasz Köztársaság (képviselő: P. Gentili avvocato dello Stato)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-3/09. sz. ügyben hozott ítéletét, valamint semmisítse meg az Olaszország által a hajógyártásra vonatkozó határozott idejű védintézkedésekről szóló N 59/04 támogatási program módosítása révén végrehajtani kívánt C 20/08 (ex N 62/08) állami támogatásról szóló, 2008. október 21-i C(2008) 6015. végleges sz. bizottsági határozatot.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Olasz Köztársaság az Európai Unió Törvényszéke T-3/09. sz. ügyben 2011. február 3-án hozott ítéletét támadja a Bíróság előtt, amely ítéletben a Törvényszék elutasította az Olaszország által a hajógyártásra vonatkozó határozott idejű védintézkedésekről szóló N 59/04 támogatási program módosítása révén végrehajtani kívánt C 20/08 (ex N 62/08) állami támogatásról szóló 2008. október 21-i, az Olasz Köztársaság részére SG-Greffe (2008) D/206436. ügyiratszám alatt 2008. október 12-én kézbesített C(2008) 6015. végleges sz. bizottsági határozat ellen Olaszország által előterjesztett keresetet.

Fellebbezésének alátámasztása érdekében az Olasz Köztársaság a következő jogalapokra hivatkozik:

Első fellebbezési jogalap: ténybeli hiba, az EK 87. cikk (1) bekezdésének, az EK 88. cikk (3) bekezdésének, a 659/1999/EK rendelet [1] 1. cikke c) pontjának, valamint a 794/2004/EK rendelet [2] 4. cikkének megsértése.

Olaszország a 2008. évi pénzügyi törvénnyel csak további forrásokat szándékozott biztosítani a 2004. évi pénzügyi törvényben és a 2004. február 2-i miniszteri rendeletben hajógyártáshoz nyújtott, a Bizottság által az 1177/2002/EK rendelet ([3]) (a továbbiakban: védintézkedési rendelet) alapján már jóváhagyott támogatások céljára, anélkül hogy magukat a támogatási feltételeket, illetve a támogathatóság szempontjából szóba jöhető vállalkozások vagy szerződések körét módosította volna. A támogatások ilyen fajtája esetében eleve nem lehet szó előre meghatározott teljes összegről, így a források felemelése nem minősül a már jóváhagyott támogatások lényeges módosításának vagy új támogatásnak. A Törvényszék tévesen járt el, amikor e körülményeket nem vette figyelembe.

Második fellebbezési jogalap: az 1177/2002 rendelet 2., 3., 4. és 5. cikkének megsértése

A Bizottság azt állapította meg, hogy a 2008. évi pénzügyi törvény új támogatásnak minősül, mivel a védintézkedési rendelettel bevezetett szabályozás 2005. március 31-én hatályát vesztette, ezen időponttól kezdve pedig már nem volt alkalmazható. A fellebbező szerint ez nem helytálló, mivel e dátum csak azt a határnapot képezi, ameddig alá kellett írni azokat a hajóépítési szerződéseket, amelyek céljára támogatást lehetett nyújtani. Mindazonáltal maga a rendelet is akként rendelkezett, hogy a támogatásokat azoknak a vállalkozásoknak kell kifizetni, amelyek a hajókat a szerződés megkötésétől számított három éven belül (fenntartva a további három évig történő meghosszabbítás lehetőségét) leszállítják. Következésképpen a rendelet legalább 2008. március 31-éig alkalmazható volt e szerződésekre. A 2007. december 24-én elfogadott 2008. évi pénzügyi törvény éppen annak a rendeletnek a végrehajtását szolgáló intézkedés, amelynek értelmében a 2005. március 31-éig megkötött valamennyi szerződés támogatásban részesíthető. A 2008. évi pénzügyi törvény jogi alapját így a védintézkedési rendelet képezi, a Bizottságnak pedig a 2008. évi pénzügyi törvény jóváhagyása érdekében alkalmaznia kellett volna e rendeletet. A Törvényszék tévesen állapította meg, hogy a Bizottság 2005. március 31-e óta már nem volt jogosult arra, hogy a hajógyártással kapcsolatos intézkedéseket a védintézkedési rendelet alapján bírálja el; ugyanez érvényes a 2005. március 31-e előtt megkötött szerződésekre.

Harmadik fellebbezési jogalap: az EK 87. cikk (2) és (3) bekezdésének, valamint az EK 88. cikk (3) bekezdésének megsértése, továbbá a lényeges eljárási szabályoknak az indokolás hiányossága folytán történő megsértése (EK 253. cikk)

A Bizottság azt állapította meg, hogy a Szerződésben vagy bármely más jogforrásban nincs olyan rendelkezés, amelynek alapján a 2008. évi pénzügyi törvényben szabályozott támogatást a közös piaccal összeegyeztethetőnek lehetne tekinteni. A fellebbező szerint ez nem helytálló, mivel a közösségi hajógyártási ágazat koreai dömpinggel szembeni védelméről volt szó, vagyis alkalmazni lehetett volna az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontját (közös európai érdeket szolgáló fontos projektek) vagy az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontját (adott gazdasági terület fejlődését előmozdító támogatás), mindenesetre pedig az arányosság elvét: az, hogy bizonyos szerződések vonatkozásában pénzügyi segítséget nyújtanak, más szerződések vonatkozásában viszont a kapcsolódó források kimerülése folytán nem, az állami finanszírozás védelmének aránytalan eszközét képezte volna, mivel a verseny jelentős torzulását eredményezte volna az érintett vállalkozások között. A Bizottság elmulasztotta figyelembe venni az állami támogatások tilalmától való eltérés e potenciális alapjainak bármelyikét. A Törvényszék tévedett, amikor megállapította, hogy Olaszország nem terjesztett elő semmilyen indokot, amely igazolhatná az állami támogatások tilalmától való eltérést, tekintettel különösen az egyenlőtlen bánásmódra és azon versenytorzulásra, amely akkor következett volna be, ha a támogatást bizonyos vállalkozásoktól megtagadták volna, az ugyanilyen helyzetben lévő más vállalkozásoknak viszont odaítélték volna. Ezenkívül a Törvényszék tévesen állapította meg, hogy a Bizottság megfelelő indokokkal támasztotta alá a határozatát.

Negyedik fellebbezési jogalap: a bizalomvédelem és az egyenlő bánásmód (hátrányos megkülönböztetés tilalma) elvének megsértése

Miután azonban a Bizottság jóváhagyta a 2004. február 2-i miniszteri rendeletben szabályozott programot, jogos bizalom keletkezett arra vonatkozóan, hogy az olyan törvényt is jóvá fogja hagyni, amelynek célja csupán az, hogy e program finanszírozásához további forrásokat biztosítson. E megközelítés egyébként az egyenlő bánásmód elvéből vagy a hátrányos megkülönböztetés tilalmából is következik, miután amikor a források kimerültek, még csak néhány gazdasági szereplő részesült támogatásban, mások viszont nem, akik pedig ugyanilyen helyzetben voltak. A Törvényszék tévedett, amikor megállapította, hogy Olaszország és az érintett személyek számára világos volt, hogy a 2004. évi jóváhagyó határozat a nyújtható támogatások felső határát 10 millió euróban határozta meg. Épp ellenkezőleg, jogos bizalom állt fenn arra nézve, hogy mindenki, aki támogatásra jogosult, részesülhet ilyen támogatásban.

([1]) HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.
([2]) HL L 140., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 4. kötet, 3. o.
([3]) HL L 172., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 485. o.

A T-55/08. sz., Union of European Football Associations (UEFA) kontra Európai Bizottság ügyben 2011. február 17-én hozott ítélet ellen az Union of European Football Association (UEFA) által 2011. április 27-én benyújtott fellebbezés

(C-201/11. P. sz. ügy)

(2011/C 204/30)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Union of European Football Association (UEFA) (képviselők: D. Anderson QC, D. Piccinin barrister, B. Keane solicitor, T. McQuail solicitor)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Belga Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet.

Jogalapok és fontosabb érvek

a) A Törvényszék tévesen alkalmazta a 89/552 irányelvet ([1]) az egyértelműség és az átláthatóság követelménye, valamint az EB-nek a társadalom számára kiemelten jelentős eseménnyé történő minősítése tekintetében.

b) A Törvényszék tévesen alkalmazta a Szerződésnek a versenyre vonatkozó előírásait.

c) A Törvényszék tévesen alkalmazta a Szerződésnek a szolgáltatásnyújtás szabadságára és az arányosságra vonatkozó előírásait.

d) A Törvényszék tévesen alkalmazta az UEFA tulajdonhoz való jogát.

e) A Törvényszék jogban való tévedést követett el annak megállapításával, hogy a megtámadott határozat megfelelő indokolást tartalmazott a következők tekintetében: i) az EB-nek a társadalom számára kiemelten jelentős eseménnyé történő minősítése; ii) a verseny iii) a szolgáltatásnyújtás szabadsága és iv) a tulajdonhoz való jog.

([1]) A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK tanácsi irányelv (HL L 298., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 224. o.)

A Törvényszék (második tanács) T-122/07–T-124/07. sz., Siemens AG Österreich és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen az Európai Bizottság által 2011. május 13-án benyújtott fellebbezés

(C-231/11. P. sz. ügy)

(2011/C 204/31)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: A. Antoniadis, R. Sauer, N. von Lingen meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA

A fellebbező kérelmei

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság:

először is, elsődlegesen,

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-122/07–T-124/07. sz. egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete rendelkező részének 2) pontját annyiban, amennyiben az a Törvényszéknek a megtámadott ítélet 157. pontjában tett azon megállapításán alapul, hogy a Bizottság köteles meghatározni, hogy az egyes társaságokat milyen részben terhelik a velük mint egyetemleges adósokkal szemben megállapított összegek;

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-122/07–T-124/07. sz. egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete rendelkező részének 3) pontját annyiban, amennyiben a Törvényszék a megtámadott ítélet 245., 247., 262. és 263. pontjával összefüggésben értelmezett 158. pontjában tett megállapítások szerint a bírságokat, ideértve a bírságösszeg egyes társaságokra eső részének meghatározását is, újból megállapította;

másodszor, másodlagosan,

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-122/07–T-124/07. sz. egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítéletét annyiban, amennyiben az a megtámadott ítélet 157. pontja szerint a Bizottságot annak meghatározására kötelezi, hogy az egyes társaságokat milyen részben terhelik a velük mint egyetemleges adósokkal szemben megállapított összegek;

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-122/07–T-124/07. sz. egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítéletét annyiban, amennyiben a Törvényszék a megtámadott ítélet 158. pontjában tett megállapítások szerint az ítélet 245., 247., 262., valamint 263. pontjában meghatározza a bírságösszeg egyes társaságokra eső részét, és ezáltal megváltoztatja a COMP/38.899 — „*gázszigetelt kapcsolóberendezések*”-ügyben 2007. január 24-én hozott (C(2006) 6762 végleges) bizottsági határozatot;

harmadszor,

— a C(2006) 6762 végleges határozat 2. cikke j), k) és l) pontjának kérelmezett megsemmisítése tekintetében utasítsa el a T-122/07., T-123/07. és T-124/07. sz. ügyekben benyújtott kereseteket;

negyedszer,

— a fellebbezési eljárásban ellenérdekű feleket, illetve felpereseket kötelezze a fellebbezési eljárás és az elsőfokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A Bizottsággal szemben előírt azon kötelezettség, hogy az egyetemleges adósok egymás közötti viszonyában állapítsa meg az egyedi felelősség mértékét, figyelmen kívül hagyja az 1/2003 rendelet 23. cikkében a Bizottságra ruházott jogok és kötelezettségek határait, és beavatkozást jelent a nemzeti jogrendekbe. E jogok és kötelezettségek a külső jogviszonyra, azaz a bírságok kiszabására és adott esetben a határozat címzettjei egyetemleges felelősségének meghatározására terjednek ki. Az egyetemleges adósok között az egyetemleges felelősség megállapításából eredően létrejött belső jogviszony azonban, ideértve az egyetemleges adósok egymással szemben érvényesíthető esetleges visszkereseti igényét is, főszabály szerint a tagállamok jogának hatálya alá tartozik.

2. A Törvényszék túllépte korlátlan felülvizsgálati jogkörének határait, amikor a belső jogviszonyban a nemzeti bíróságok előtti esetleges beszámítási igényekre tekintettel kötelezően megállapította a felelősség mértékét.

3. A Bizottságnak a Törvényszék által feltételezett azon kötelezettségét, hogy átfogóan szabályozza az egyetemleges felelősségből adódó joghatásokat, nem támasztja alá a Törvényszék által e tekintetben hivatkozott büntetések és szankciók egyéniesítésének elve; e kötelezettség egyébként sérti a vállalkozások EUMSZ 101. és 102. cikkbe ütköző jogsértésekért való felelősségének elvét.

4. A Törvényszék a kereseten túlterjedően és a kontradiktórius eljárás elveit megsértve hozott ítéletet, mivel megállapította a belső jogviszonyban az egyedi felelősséget, és oly módon változtatta meg hallgatólagosan a határozatot, hogy azt nem kérelmezték, és az nem is képezte megfelelő fejtegetés tárgyát.

5. A Törvényszék továbbá megsértette az indokolási kötelezettséget, mivel az ítéletből nem tűnnek ki elég egyértelműen az annak alapjául szolgáló indokok, és a Törvényszék nem vizsgálta meg a Bizottság által az egyetemleges felelősséggel kapcsolatban előadott érveket.

6. Végül az ítélet beavatkozást jelent a Bizottságnak a felelősség alanyainak meghatározására vonatkozó mérlegelési jogkörébe.

A Törvényszék (második tanács) T-122/07–T-124/07. sz., Siemens AG Österreich és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Siemens Transmission & Distribution Ltd által 2011. május 16-án benyújtott fellebbezés

(C-232/11. P. sz. ügy)

(2011/C 204/32)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Siemens Transmission & Distribution Ltd (képviselők: H. Wollmann, F. Urlesberger ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA, Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

— a megtámadott ítélet 3) pontjának negyedik francia bekezdését változtassa meg úgy, hogy a Reyrolléval szemben ott kiszabott bírságot legalább 7 400 000 euróval csökkenti;

— másodlagosan a Reyrolléra vonatkozó részében helyezze hatályon kívül a megtámadott ítélet 3) pontját, és az ügyet utalja vissza a Törvényszék elé;

— minden esetben az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező a büntetések és szankciók egyéniesítése elvének megsértésére hivatkozik. A Törvényszék korlátlan felülvizsgálati jogkörében eljárva helytelenül alkalmazta az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdését, mivel a Rolls-Royce/Reyrolle vállalkozást az 1988-tól 1998-ig tartó időszak vonatkozásában nem e vállalkozás helyzete alapján szankcionálta, hanem ehelyett azon gazdasági egység gazdasági erejét vette alapul, amely csak sok évvel ezt követően (a Reyrollénak a VA Technologie részére való értékesítésével) keletkezett.

A fellebbező továbbá a Bíróság ítélkezési gyakorlatában megszilárdult egyenlő bánásmód és arányosság elvének megsértésére hivatkozik. Az 1/2003 rendelet 31. cikke keretében a Törvényszék szisztematikusan olyan különböző számítási módszereket alkalmazott, amelyek a fellebbezőt a többi megbírságolt vállalkozással szemben érezhetően hátrányosan érintették. Ezen egyenlőtlen bánásmód nem tűnik objektíve igazoltnak.

A Törvényszék (második tanács) T-122/07–T-124/07. sz., Siemens AG Österreich és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Siemens Transmission & Distribution SA és a Nuova Magrini Galileo SpA által 2011. május 16-án benyújtott fellebbezés

(C-233/11. P. sz. ügy)

(2011/C 204/33)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbezők: Siemens Transmission & Distribution SA és Nuova Magrini Galileo SpA (képviselők: H. Wollmann, F. Urlesberger ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Európai Bizottság

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék (második tanács) T-122/07–T-124/07. sz. egyesített ügyekben 2011. március 3-án hozott ítéletének 2) pontját annyiban, amennyiben az a COMP/F/38.899 — „gázszigetelt kapcsolóberendezések"-ügyben 2007. január 24-én hozott C(2006) 6762 végleges bizottsági határozat 2. cikkének j) és k) pontját megsemmisíti;

— helyezze hatályon kívül a megtámadott ítélet 3) pontjának első francia bekezdését, valamint hagyja helyben a C(2006) 6762 végleges bizottsági határozat 2. cikkének j) és k) pontját, és az említett határozat 2. cikkének k) pontjára tekintettel mondja ki, hogy az adóstársaival való viszonyában az egyetemleges adósok mindegyike a 4 500 000 EUR összeg egyharmadáért felel;

— másodlagosan helyezze hatályon kívül a megtámadott ítélet 3) pontjának első francia bekezdését, és az ügyet utalja vissza a Törvényszék elé;

— minden esetben helyezze hatályon kívül a megtámadott ítélet 7) pontját, és az alperest kötelezze a T-124/07. sz. ügyben lefolytatott eljárás, valamint a jelen fellebbezési eljárás összes költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Törvényszék a felperesek kérelmén túlterjeszkedve törölte a kizárólag a Schneider Electric SA-val szemben kiszabott bírságot is, és azt nem megengedett módon hozzáadta a fellebbezők egyetemleges adósságához. A megtámadott ítélet e tekintetben alapvető jogelveket sért. A Törvényszék így megsértette a kérelemhez kötöttség elvét és a hallgatólagosan az EUMSZ 263. cikkben foglalt azon elvet, miszerint senki nem indíthat keresetet más javára.

Továbbá a Törvényszék a felperesek kérelmén túlterjeszkedve a Schneider Electric SA-val szemben megsértette a Bizottság határozatának jogerejét. A jogerő ezen meg nem engedett megsértése a jogbiztonság elvébe ütközik.

A fellebbezők nem kaptak lehetőséget a Törvényszék lényeges megállapításaival kapcsolatos álláspontjuk kifejtésére. Ez a Törvényszék előtt bekövetkezett eljárási hibának minősül, mivel ezáltal sérült a fellebbezőknek az EJEE 6. cikke értelmében vett meghallgatáshoz való joga.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — NLG kontra Bizottság

(T-109/05 és T-444/05. sz. ügy) [1]

(„A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Közszolgáltatási kötelezettségekből eredő költségelemekre vonatkozó dokumentumok az állami támogatások területén — A hozzáférés megtagadása — Harmadik személy kereskedelmi érdekeinek védelmére vonatkozó kivétel — Szolgálati titok — Indokolási kötelezettség — Egyenlő bánásmód — Valamely tagállamtól származó dokumentumok")

(2011/C 204/34)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Navigazione Libera del Golfo Srl (NLG), korábban Navigazione Libera del Golfo SpA (Nápoly, Olaszország) (képviselők: S. Ravenna és A. Abate ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Costa de Oliveira és V. Di Bucci meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Olasz Köztársaság (képviselők kezdetben: I. Braguglia meghatalmazott és M. Fiorilli avvocato dello Stato, később: M. Fiorilli és R. Adam meghatalmazott, végül: I. Bruni avvocato dello Stato) (C-444/05. sz. ügy), az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és A. Vitro meghatalmazottak) (C-444/05. sz. ügy), Caremar SpA (Nápoly) (képviselők kezdetben: G. M. Roberti, A. Franchi és G. Bellitti ügyvédek, később: G. M. Roberti, G. Bellitti és I. Perego ügyvédek) (C-109/05. és C-444/05. sz. ügy)

Az ügy tárgya

A Bizottság 2005. február 3-i D(2005) 997 és 2005. október 12-i D(2005) 9766 határozatainak megsemmisítése iránti kérelem, amelyek elutasították a felperesnek az Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar és Toremar (Gruppo Tirrenia) hajózási társaságok számára Olaszország által folyósított állami támogatásokról szóló, 2004 március 16-i 2005/163/EK bizottsági határozat (HL 2005., L 53., 29. o.) közzétett változatában fel nem tüntetett egyes adatokhoz való hozzáférésre irányuló kérelmét.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék megsemmisíti a 2005. február 3-i D(2005) 997 bizottsági határozatot abban a részében, amelyben az megtagadja a Caremar által évente viselt, a Nápoly-Beverello/Capri útviszonylatban kompokkal, illetve gyorsjáratú hajókkal történő utasszállítási szolgáltatással kapcsolatos többletköltségekre vonatkozó adatok részleteihez való hozzáférést.*

2. *A Törvényszék a keresetet a T-109/05. sz. ügyben ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *A T-109/05. sz. ügyben az Európai Bizottság maga viseli saját költségeinek egyharmadát és a Navigazione Libera del Golfo Srl (NLG) költségeinek egyharmadát, ez utóbbi viseli saját költségei kérharmadát és a Bizottság költségeinek kétharmadát.*

4. *A Caremar a T-109/05. sz. ügyben maga viseli saját költségeit.*

5. *A Törvényszék megsemmisíti a 2005. október 12-i D(2005) 9766 bizottsági határozatot.*

6. *A Törvényszék a T-444/05. sz. ügyben az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.*

7. *Az Olasz Köztársaság, az Európai Unió Tanácsa és a Caremar maguk viselik saját költségeiket.*

[1] HL C 106., 2005.4.30.

A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — Batchelor kontra Bizottság

(T-250/08. sz. ügy) [1]

(„A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — A televíziós műsorszolgáltató tevékenységek tárgyában tett intézkedések közösségi joggal való összeegyeztethetőségének értékelése keretében váltott dokumentumok — A hozzáférés megtagadása — A döntéshozatali eljárás védelmével kapcsolatos kivétel — Az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok céljainak védelmével kapcsolatos kivétel")

(2011/C 204/35)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Edward William Batchelor (Brüsszel, Belgium) (képviselők kezdetben: F. Young solicitor, A. Barav barrister és D. Reymond ügyvéd, később: A. Barav, D. Reymond és F. Carlin barrister)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők kezdetben: C. Docksey, C. O'Reilly és P. Costa de Oliveira meghatalmazottak, később: C. O'Reilly és P. Costa de Oliveira)

A felperest támogató beavatkozó: Dán Királyság (képviselők: B. Weis Fogh és S. Juul Jørgensen meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők kezdetben: S. Behzadi-Spencer, L. Seeboruth és I. Rao meghatalmazottak, később: I. Rao, segítőik: G. Facenna és T. de la Mare barristers)

Az ügy tárgya

Egyrészt a Bizottság Főtitkársága 2008. május 16-i, a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága által a tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK tanácsi irányelv (HL L 298., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 224. o.) 3a. cikke alapján tett intézkedések közösségi joggal való összeegyeztethetőségének értékelése keretében váltott bizonyos dokumentumokhoz való hozzáférést megtagadó határozatának megsemmisítése iránti kérelem, másrészt pedig az ugyanezen (hozzáférés iránti) kérelmet elutasító, 2008. április 9-én meghozottnak tekintett hallgatólagos határozat megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a 2008. április 9-én meghozottnak tekintett hallgatólagos elutasító határozat megsemmisítése iránti keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Bizottság Főtitkárságának 2008. május 16-i határozatát megsemmisíti, kivéve amennyiben a 2007. február 19-i levél első két mellékletében foglalt adatokat érinti, amelyek vonatkozásában az 1049/2001 rendelet 4. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdése szerinti kivételre hivatkoztak.*

3. *A Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az Edward William Batchelor részéről felmerült költségeket.*

4. *Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az E. W. Batchelor részéről a beavatkozása miatt felmerült költségeket.*

5. *A Dán Királyság maga viseli saját költségeit.*

([1]) HL C 209., 2008.8.15.

A Törvényszék 2011. május 25-i ítélete — Prinz von Hannover kontra OHIM (Címer ábrázolása)

(T-397/09. sz. ügy) ([1])

(„Közösségi védjegy — Címert ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Valamely állam jelvényének címertani utánzata — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének h) pontja — A Párizsi Uniós Egyezmény 6ter. cikke")

(2011/C 204/36)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Ernst August Prinz von Hannover Herzog zu Braunschweig und Lüneburg (Hannover, Németország) (képviselők: R. Stötzel és J. Hilger ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider maghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Hannover-ház címerét ábrázoló ábrás megjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelem tárgyában 2009. július 23-án hozott határozata (R 1361/2008-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék Ernst August Prinz von Hannover Herzog zu Braunschweig und Lüneburg-ot kötelezi a költségek viselésére.*

([1]) HL C 297., 2009.12.5.

A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — ancotel kontra OHIM — Acotel (ancotel.)

(T-408/09. sz. ügy) ([1])

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az ancotel közösségi ábrás védjegy bejelentése — Az ACOTEL korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Érintett vásárlóközönség")

(2011/C 204/37)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: ancotel GmbH (Frankfurt am Main, Németország) (képviselő: H. Truelsen ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: S. Schäffner meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Acotel SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: kezdetben D. De Simone és D. Demarinis ügyvédek, később D. De Simone, D. Demarinis és J. Wrede ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának az Acotel SpA és az ancotel GmbH közötti felszólalási eljárásra (R 1385/2008-1. sz. ügy) vonatkozó, 2009. június 19-i határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának a 2009. június 19-i határozatát (R 1385/2008-1. sz. ügy).*

2. *Az OHIM maga viseli saját költségeit, valamint az ancotel GmbH részéről felmerült költségeket.*

3. *Az Acotel SpA maga viseli saját költségeit.*

(1) HL C 312., 2009.12.19.

A Törvényszék 2011. május 25-i ítélete — São Paulo Alpargatas kontra OHIM — Fischer (BAHIANAS LAS ORIGINALES)

(T-422/09. sz. ügy) (1)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BAHIANAS LAS ORIGINALES közösségi ábrás védjegy bejelentése — A havaianas korábbi közösségi és nemzeti ábrás védjegyek, valamint a HAVAIANAS korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja")

(2011/C 204/38)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: São Paulo Alpargatas, SA (São Paulo, Brazília) (képviselők: P. Merino Baylos és A. Velázquez Ibáñez ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Enrique Fischer (Buenos Aires, Argentína) (képviselők: kezdetben E. Rasche Aparicio, később M. de Justo Bailey ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a São Paulo Alpargatas, SA és Enrique Fischer közötti felszólalási eljárásra (R 1477/2008-2. sz. ügy) vonatkozó, 2009. augusztus 17-i határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2009. augusztus 17-i határozatát (R 1477/2008-2. sz. ügy).*

2. *Az OHIM maga viseli saját költségeit, valamint a São Paulo Alpargatas, SA részéről felmerült költségeket.*

3. *Enrique Fischer maga viseli saját költségeit.*

(1) HL C 297., 2009.12.5.

A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — Space Beach Club kontra OHIM — Flores Gómez (SpS space of sound)

(T-144/10. sz. ügy) (1)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az „Sps space of sound" közösségi ábrás védjegy bejelentése — A „space ibiza", „space DANCE BARCELONA", „space DANCE MADRID", „space DANCE VALENCIA", „space DANCE MALLORCA", „space DANCE EIVISSA", „space SPACE IBIZA WORLD", „space DANCE" korábbi nemzeti és közösségi ábrás védjegyek és a „SPACE VIVA" korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az összetéveszthetőség hiánya — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (bekezdésének b) pontja)

(2011/C 204/39)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Space Beach Club, SA (San Jorge, Ibiza, Spanyolország) (képviselő: A. I. Alejos Cutili ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. F. Crespo Carrillo meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Miguel Ángel Flores Gómez (Madrid, Spanyolország) (képviselők: A. J. Vela Ballesteros és B. C. Lamas Begué ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Space Beach Club, SA és Miguel Ángel Flores Gómez közötti felszólalási eljárás tárgyában (R 766/2009-2. sz. ügy) 2010. január 18-án hozott határozatával szemben indított kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Space Beach Club, SA-t kötelezi a költségek viselésére.*

(1) HL C 134., 2010.5.22.

A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete — Longevity Health Products kontra OHIM — Tecnifar (E-PLEX)

(T-161/10. sz. ügy) (1)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az E-PLEX közösségi szóvédjegy bejelentése — Az EPILEX korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja")

(2011/C 204/40)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Longevity Health Products, Inc. (Nassau, Bahamaszigetek) (képviselő: J. Korab ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: R. Pethke meghatalmazott)

Másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Tecnifar — Industria Tecnica Farmaceutica, SA (Lisszabon, Portugália)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2010. február 5-i, a Tecnifar — Industria Tecnica Farmaceutica, SA és a Longevity Health Products, Inc közötti felszólalási eljárás tárgyában hozott határozatával (R 662/2009-4. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Longevity Health Products, Inc.-t kötelezi a költségek viselésére.*

---

(1) HL C 148., 2010.6.5.

A Törvényszék 2011. május 24-i ítélete –Euro-Information kontra OHIM (EURO AUTOMATIC CASH)

(T-392/10. sz. ügy) (1)

(„Közösségi védjegy — Az EURO AUTOMATIC CASH közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró okok — Leíró jelleg — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja")

(2011/C 204/41)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Franciaország) (képviselő: A. Grolée ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának 2010. június 17-i, az EURO AUTOMATIC CASH szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelemre vonatkozó határozatával (R 892/2010-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék az Euro-Information — Européenne de traitement de l'informationt kötelezi a költségek viselésére.*

---

(1) HL C 301., 2010.11.6.

A Törvényszék 2011. május 19-i végzése — Formenti Seleco kontra Bizottság

(T-210/09. sz. ügy) (1)

(„Az EGK és Törökország közötti társulási megállapodás — Törökországból származó színes televíziók behozatala — Kártérítési kereset — Elévülés — Elfogadhatatlanság")

(2011/C 204/42)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Formenti Seleco SpA (Milánó, Olaszország) (képviselők: A. Malatesta, G. Terracciano és S. Malatesta ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: T. Scharf és D. Grespan meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Kártérítés iránti kereset a felperes által állítólagosan annak következtében elszenvedett kár megtérítése iránt, hogy a Bizottság nem hozott intézkedéseket annak megakadályozása érdekében, hogy a török hatóságok a Törökországból származó, a Közösség területére behozott színes televíziók eredetének meghatározása során megsértsék az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodást.

A végzés rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.*
2. *A Törvényszék a Formenti Seleco SpA-t kötelezi a költségek viselésére.*

---

(1) HL C 167., 2009.7.18.

A Törvényszék 2011. május 23-i végzése — Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej kontra Bizottság

(T-226/10. sz. ügy) (1)

(„Megsemmisítés iránti kereset — Harmadik személynek nem minősülő ügyvédek általi képviselet — Elfogadhatatlanság")

(2011/C 204/43)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Varsó, Lengyelország) (képviselők: H. Gruszecka és D. Pawłowska ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és K. Mojzesowicz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 108., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.) 7. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott, 2010. március 3-i C(2010) 1234 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, amely határozatban a Bizottság elrendelte, hogy az elektronikus hírközlési szolgáltatások és a postai szolgáltatások területén hatáskörrel rendelkező lengyel szabályozó hatóság vonjon vissza két olyan bejelentett intézkedéstervezetet, amelyek az internetes adatforgalom (IP-tranzit) nemzeti nagykereskedelmi piacára, illetve a Telekomunikacja Polska S.A. hálózatán átmenő internetes adatforgalom (IP-peering) nagykereskedelmi piacára vonatkoznak (PL/2009/1019., illetve PL/2009/1020. sz. ügy).

A végzés rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznejt kötelezi a költségek viselésére.*

([1]) HL C 209., 2010.7.31

2011. április 18-án benyújtott kereset — Staelen kontra Ombudsman

(T-217/11. sz. ügy)

(2011/C 204/44)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Claire Staelen (Bridel, Luxemburg) (képviselők: L. Levi és M. Vandenbussche ügyvédek)

Alperes: Európai Ombudsman

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— kötelezze az Ombudsmant arra, hogy az eddig őt ért vagyoni kár címén fizessen a felperesnek nettó 559 382,13 eurót, valamint az Európai Központi Bank által alkalmazott kamatnál két százalékponttal magasabb mértékű késedelmi kamatot;

— kötelezze az Ombudsmant arra, hogy fizessen a közösségi nyugdíjbiztosítási pénztárnak a felperes után olyan összegű nyugdíjjárulékot, amely megfelel a 2005 júniusától 2011 áprilisáig terjedő időszakra számított alapilletmények összegének, vagyis amelynek összesített alapja 482 225,97 euró;

— kötelezze az Ombudsmant arra, hogy egyrészt 2011 májusától 2026 márciusáig havonta fizessen a felperesnek az AD csoportba tartozó, a 9. besorolási fokozat 2. fizetési fokozata második évének szintjéről induló tisztviselők számára megállapított díjazásnak megfelelő nettó összeget, figyelembe véve az e besorolási fokozatba tartozó tisztviselők átlagos szakmai előmenetelét, valamint fizesse meg az e díjazás alapján a felperes után a nyugdíjbiztosítási pénztárnak és az egészségbiztosítási pénztárnak fizetendő járulékokat;

— kötelezze az Ombudsmant arra, hogy fizessen a felperesnek 50 000 eurót nem vagyoni kártérítés címén;

— kötelezze az Ombudsmant a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy nem került sor valamennyi, annak érdekében indokolt vizsgálatra, hogy tisztázzák, történt-e bármilyen hivatali visszásság a felperes aktájának az Európai Parlament általi kezelése során. A felperes azt rója fel az alperesnek, hogy vétkes magatartást tanúsított, aminek következtében megsértette az ombudsman feladatainak ellátására vonatkozó szabályokról és általános feltételekről szóló 94/262/ESZAK, EK, Euratom határozat (HL 1994. L 113., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 283. o.) 3. cikkének (1) bekezdését.

2. A második jogalap abban álló nyilvánvaló mérlegelési hibán alapul, hogy az alperes túllépett a panasz megalapozottsága vizsgálatának tekintetében rendelkezésére álló mérlegelési jogkör korlátain, és a feladatai ellátásának körében a felperesnek sérelmet okozó hibát követett el.

3. A harmadik jogalap a pártatlanság, a tárgyilagosság és a függetlenség abban megnyilvánuló hiányán, illetve abban megnyilvánuló rosszhiszemű magatartáson és hatáskörrel való visszaélésen alapul, hogy az alperes egyrészt együttműködési megállapodást kötött az Európai Parlamenttel, másrészt nem igazolható módon megkerülte a benyújtott panasszal kapcsolatos fő kérdéseket.

4. A negyedik jogalap a gondoskodás és a gondos ügyintézés elvének megsértésén alapul. A felperes azt rója fel az alperesnek, hogy egyrészt nem vett figyelembe minden olyan körülményt, amely meghatározó lehetett a felperes helyzetének vizsgálatakor hozott határozatára, másrészt megtagadta a határozata alapjául szolgáló dokumentumok kiadását, harmadrészt megsértette az eljárás ésszerű idejére vonatkozó követelményt.

2011. április 28-án benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság

(T-233/11. sz. ügy)

(2011/C 204/45)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Görög Köztársaság (képviselők: B. Asimakopoulos, G. Kanellopoulos, A. Iosifidou és P. Mylonopoulos)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a megtámadott határozatot, és

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresetével a felperes az Európai Bizottság C 48/08 (ex NN 61/08) sz., a Görögország által az Ellinikos Krysos S.A. részére nyújtott állami támogatásról szóló, C(2011) 1006 végleges 2001. február 23-i határozatának megsemmisítését kéri.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes a következő jogalapokra hivatkozik:

A felperes elsősorban azt állítja, hogy az alperes megsértette a Szerződés rendelkezéseit (EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése, valamint az EUMSZ 108. cikk (2) bekezdése, jelenleg az EK 87. cikk (1) bekezdése, valamint az EK 88. cikk (2) bekezdése), mivel azokat — a pályázattal kapcsolatos valamely hiba és az állami támogatások fogalmához kapcsolódó ténybeli körülmények értékelése tekintetében –nem megfelelően értelmezte és alkalmazta.

A felperes e jogalapja első részének alátámasztására — az 1. sz. állami támogatási intézkedésre (a Cassandra bányáknak a piaci áruknál alacsonyabb áron történő értékesítése) való hivatkozással — a következőkkel érvel: a) az állam pusztán közvetítői szerepével és a jogvita tárgyát képező tulajdonjog-átruházás tekintetében állami források igénybevételének hiányával kapcsolatos nyilvánvaló tévedés következtében a támogatás meglétének helytelen értékelése, b) (másodlagosan) a magánbefektetőkkel kapcsolatos kritérium alkalmazásának helytelen értékelése, c) (harmadsorban) a bányák, a talaj és a természetesen felhalmozódott ásványok lelőhelye, valamint az értékesítés időszakában a bányákban folytatott állítólagos tevékenység értékének nyilvánvalóan téves kiszámítása miatt a támogatás odaítélésének téves értékelése, d) (utolsósorban) a verseny torzulása és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatás téves értékelése.

A felperes az első jogalap második részének alátámasztására — a 2. sz. támogatási intézkedésre (a vagyonátruházási illeték megfizetése alóli mentesítés) való hivatkozással — az odaítélt támogatás, a verseny felperesnek felróható torzulása, valamint a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatás nem megfelelő értékelésére hivatkozik.

A felperes a második jogalap alátámasztására azzal érvel, hogy az alperes megsérti a 659/1999/EK rendelet [1] 14. cikke (1) bekezdésének második mondatában foglaltakat, ami a támogatás arányosság, jóhiszemű együttműködés, jogbiztonság és bizalomvédelem elveinek megsértése miatti visszatéríttetésének szükségességét illeti.

A szóban forgó jogalap alátámasztására a felperes azzal érvel, hogy az említett elvek tükrében az alperes hibát vétett akkor, amikor a verseny torzulásának kockázatát a jogvita tárgyát képező bányákban folytatott tevékenységből eredő előnyhöz képest mérlegelte.

Végül, a harmadik megsemmisítési jogalap alapján a felperes úgy véli, hogy az alperes — az állami támogatás meglétét, valamint annak a belső piaccal való összeegyeztethetőségét illetően — megsérti az indokolással kapcsolatos szabályokat (EUMSZ 296. cikk, jelenleg EK 253. cikk).

E jogalap alátámasztására a felperes azzal érvel, hogy az alperes nem tette egyértelművé, hogy a Cassandra-bányák — nyilvánvalóan magánforrásokból származó — vételára miért képezi az állami források államnak felróható közvetlen vagy közvetett veszteségét, és azt sem, hogy a jelen ügyben miért vélte úgy, hogy mind a bányák, mind pedig a talaj tulajdonjogának átruházásával kapcsolatos illetéket meg kell fizetni, és nem csupán a bányákkal kapcsolatos illetéket. Ezen túlmenően a bányák, a talaj és az ásványlelőhely értékének kiszámítása tekintetében az alperes nem fejtette ki a támogatás odaítélését, és részben a Behre Dolbear jelentésére, részben pedig saját önkényes érvelésére támaszkodott, amely érvelést egyébként a bezárt bányák negatív értéke tekintetében ellentmondásosan alkalmazott.

[1] Az EK-Szerződés 88. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

2011. május 4-én benyújtott kereset — Lidl Stiftung kontra OHIM — Lactimilk (BELLRAM)

(T-237/11. sz. ügy)

(2011/C 204/46)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Németország) (képviselő: T. Träger ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Lactimilk, SA (Madrid, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 1154/2009-4. sz. ügyben 2011. március 1-jén hozott határozatát; és

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a BELLRAM szóvédjegy, a 29. osztályba tartozó áruk tekintetében — 5074281. sz. közösségi védjegybejelentés

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 29. osztályba tartozó árukra vonatkozó, 2414439. sz. „RAM” spanyol ábrás védjegy; a 29. osztályba tartozó árukra vonatkozó, 98550. sz. „Ram” spanyol ábrás védjegy; a 29. osztályba tartozó árukra vonatkozó, 151890. sz. „RAM” spanyol szóvédjegy

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A felperes öt jogalapot terjesztett elő keresetének alátámasztására.

Az első jogalap szerint a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti a 207/2009/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: közösségi védjegyrendelet) 63. cikkének (2) bekezdését, 75. és 76. cikkét és meghallgatáshoz való jogát, mivel a fellebbezési tanács nem hívta fel a feleket észrevételeik megtételére azon szándékával kapcsolatban, hogy módosított formában veszi figyelembe a vonatkozó ellentartott védjegy oltalmát.

Második jogalapja szerint a felperes úgy véli, hogy a megtámadott határozat sérti a közösségi védjegyrendelet 41. cikkét, a végrehajtási rendelet 15. szabályának (2) bekezdése f) pontjával összefüggésben, mivel a fellebbezési tanács olyan árukat vett figyelembe, amelyeket a felszólalásban nem határoztak meg megfelelően, a felszólalás előterjesztésére rendelkezésre álló határidőn belül.

Harmadik jogalapja szerint a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti a közösségi védjegyrendelet 42. cikkének (2) bekezdését, 42. cikkének (3) bekezdését és 15. cikkét, mivel a fellebbezési tanács helytelenül határozta meg a lajstromozott áruk körét a benyújtott használat igazolásához képest.

Negyedik jogalapja szerint a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti a közösségi védjegyrendelet 76. cikkét, a végrehajtási rendelet 50. szabályának (1) bekezdésével és (3) bekezdésével összefüggésben, mivel a fellebbezési tanács tévesen vette figyelembe a korábbi védjegy erőteljesebb megkülönböztető képességét.

Végül az ötödik jogalapja szerint a felperes úgy véli, hogy a megtámadott határozat sérti a közösségi védjegyrendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját, mivel a fellebbezési tanács tévesen vélelmezte az áruk közötti nagyfokú hasonlóságot. A megjelölések hasonlóságára való tekintettel a fellebbezési tanács tévedett, amikor azt vélelmezte, hogy a megjelölések nem hasonlóak, illetve csak kis mértékben hasonlóan, a „BELLRAM" szó spanyol nyelvbeli egységes jellegének köszönhetően. A „BELLRAM" és a „RAM" szó nem téveszthető össze, mivel az áruk csak kis mértékben hasonlók, a megjelölések pedig nem hasonlóak vagy csak kis mértékben hasonlóak.

2011. május 3-án benyújtott kereset — Sigma Alimentos Exterior kontra Bizottság

(T-239/11. sz. ügy)

(2011/C 204/47)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Sigma Alimentos Exterior, SL (Madrid, Spanyolország) (képviselő: M. Ferre Navarrete ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a megtámadott határozat 1. cikke (1) bekezdését, amennyiben az megállapítja, hogy a társasági adóról szóló törvény egységes szerkezetbe foglalt szövege (TRLIS) 12. cikkének (5) bekezdése állami támogatásnak minősülő elemeket tartalmaz;

— másodlagosan semmisítse meg a megtámadott határozat 1. cikkének (1) bekezdését, amennyiben az megállapítja, hogy a TRLIS 12. cikkének (5) bekezdése állami támogatásnak minősülő elemeket tartalmaz, amikor olyan részesedésszerzésekre alkalmazzák, amelyek irányításszerzést feltételeznek;

— harmadlagosan semmisítse meg a megtámadott határozat 4. cikkét, amennyiben az a visszatéríttetés elrendelését alkalmazza a keresettel megtámadott végleges határozatnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele előtt megkötött ügyletekre;

— a Bizottságot kötelezze az eljárásban felmerült költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen eljárás felperese az Egyesült Államokban és Peruban letelepedett társaságokban szerzett részesedést 2008–2010 közötti időszakban, a TRLIS 12. cikkének (5) bekezdése alapján pedig leírta az említett társaságokban való többségi részesedésszerzésből eredő üzleti és cégérték amortizációját.

2011. január 12-én a Bizottság elfogadta a megtámadott, a külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégértékre alkalmazott adózási amortizációról szóló C 45/2007 (ex NN 51/2007, ex CP 9/2007) határozatot (az értesítés a C(2010) 9566. számú végleges bizottsági határozattal történt). E határozat következményeként a spanyol adóhatóság vizsgálatot indított a felperes által alkalmazott amortizáció kiigazítása céljából.

Keresete alátámasztására a felperes két jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap azon követelmények nem teljesítésén alapul, amelyek az intézkedés állami támogatásként való minősítéséhez szükségesek.

   — E tekintetben a felperes azt állítja, hogy az első indok, amely miatt a szóban forgó adószabályozás nem minősülhet állami támogatásnak, a vitatott intézkedés szelektív jellegének hiánya. A Bizottság ugyanis téved, amikor úgy véli, hogy a nemzeti részesedésszerzés előnyben részesítése, és a legalább 5 %-os részesedésre vonatkozó követelmény alapján ténybeli szelektivitás áll fenn. A felperes szerint a Bizottság azért jut erre a következtetésre, mert nem veszi figyelembe az említett szabályozást alkalmazó vállalatok tevékenységi köreire és ágazataira vonatkozó elemzést.

2. A második jogalap a határozat indokolásának hiányán alapul.

   — A felperes úgy véli, hogy minden tekintetben elégtelen az az indokolás, amely alapján a Bizottság szerint nincs kifejezett jogi akadálya az Egyesült Államokbeli és perui társaságokban való részesedésszerzésnek.

2011. május 4-én benyújtott kereset — L'Oréal kontra OHIM — United Global Media Group (MyBeauty)

(T-240/11. sz. ügy)

(2011/C 204/48)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: L'Oréal (Párizs, Franciaország) (képviselők: A. von Mühlendahl és S. Abel ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: United Global Media Group, Inc. (El Segundo, USA)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2011. február 3-i határozatát (R 898/2010-1. sz. ügy);

— kötelezze az alperest az eljárási költségek viselésére, ideértve a felperes részéről a fellebbezési tanács előtt felmerült költségeket is; vagy

— másodlagosan kötelezze a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet — amennyiben az a Törvényszék előtt beavatkozóként vesz részt — az eljárási költségek viselésére, ideértve a felperes részéről a fellebbezési tanács előtt felmerült költségeket is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: 3., 35. és 41. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó „MyBeauty TV" ábrás védjegy — 6 406 755. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A felszólalás indokolása: az eljárásban részt vevő másik fél a közösségi védjegyről szóló rendelet 8. cikkének (4) bekezdésére alapította felszólalását, azt állítva, hogy több, a felperes védjegyéhez hasonló, nem lajstromozott korábbi védjegy jogosultja.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály elutasította a felszólalást. A költségek tekintetében a felszólalási osztály megállapította, hogy a felszólalónak pervesztes félként normál esetben viselnie kellene a felperes képviseletével kapcsolatosan felmerült költségeket, de mivel ez utóbbi nem jelölt ki képviselőt a közösségi védjegyről szóló rendelet 93. cikke értelmében, nem merültek fel ilyen költségek.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács elutasította a fellebbezést, és a felperest kötelezte a felszólaló költségeinek viselésére.

Jogalapok: a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozatot hatályon kívül kell helyezni, mivel sérti a 207/2009 tanácsi rendelet 85. cikkének (1) bekezdését. E rendelkezés értelmében a vesztes félnek meg kell fizetnie a nyertes felet terhelő, az eljárásban való részvétellel szorosan összefüggő költségeket. A közösségi védjegyről szóló rendelet 85. cikkének (1) bekezdése nem korlátozza e kötelezettséget a közösségi védjegyről szóló rendelet 93. cikkének (1) bekezdése értelmében vett hivatásos képviselő megbízásával kapcsolatban felmerült költségekre. A közösségi védjegyről szóló rendelet végrehajtásáról szóló rendelet 94. szabálya szintén nem tartalmaz olyan tartalmú intézkedést, miszerint kizárólag a hivatásos képviselő költségei térítheték meg. A közösségi védjegyről szóló rendelet végrehajtásáról szóló rendelet 94. szabálya mindössze a megtéríthető költségek „felső határát" határozza meg abban az esetben, ha hivatásos képviselő járt el a pernyertes fél képviseletében. Amennyiben a közösségi védjegyről szóló rendelet végrehajtásáról szóló rendelet 94. szabályát úgy kell értelmezni, hogy kizárja a jelen esethez hasonló esetekben bármely költség megtérítését, e szabály egyértelműen ellentétes a közösségi védjegyről szóló rendelet 85. cikkének (1) bekezdésével, ezáltal érvénytelen vagy alkalmazhatatlan.

2011. május 10-én benyújtott kereset — Sanco kontra OHIM — Marsalman (tyúk ábrázolása)

(T-249/11. sz. ügy)

(2011/C 204/49)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Sanco, SA (Barcelona, Spanyolország) (képviselő: A. Segura Roda ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Marsalman, SL (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— tekintse az OHIM második fellebbezési tanácsának 2011. február 17-i határozatával (R 1073/2010-2. sz. ügy) szemben benyújtott keresetet megfelelő határidőn belül és megfelelő alakban benyújtottnak, és a megfelelő eljárást lefolytatva hozzon olyan ítéletet, amely hatályon kívül helyezi az említett határozatot, megtagadja a 6675383. sz. védjegy valamennyi osztály tekintetében történő lajstromozását, valamint az OHIM-ot kötelezi a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Marsalman, SL

Az érintett közösségi védjegy: szóelemet nem tartalmazó ábrás védjegy a 29. osztályba tartozó áruk, valamint a 35. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában, amely egy félkörben elhelyezkedő tyúk képét tartalmazza (6675383. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: szóelemet nem tartalmazó spanyol védjegy a 29. és 31. osztályba tartozó áruk vonatkozásában, amely egy ovális formában elhelyezkedő tyúk képét tartalmazza (2727182. sz. védjegy).

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2011. május 20-án benyújtott kereset — Ezz és társai kontra Tanács

(T-256/11. sz. ügy)

(2011/C 204/50)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Ahmed Abdelaziz Ezz (Giza, Egyiptom), Abla Mohammed Fawzi Ali Ahmed (London, Egyesült Királyság), Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin (London, Egyesült Királyság) és Shahinaz Abdel Azizabdel Wahab Al Naggar (Giza, Egyiptom) (képviselők: M. Lester barrister és J. Binns solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 2011/172/KKBP tanácsi határozatot (HL 2011. L 76., 63. o.), és az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 2011/270/EU tanácsi rendeletet (HL 2011. L 76., 4. o.) a felperesekre vonatkozó részükben.

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetükkel a felperesek az EUMSZ 263. cikk alapján az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 2011/172/KKBP tanácsi határozatnak és az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 2011/270/EU tanácsi rendeletnek a felperesekre vonatkozó részükben történő megsemmisítését kérik.

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek öt jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy a 2011/172/KKBP tanácsi határozat 1. cikkében és a 2011/270/EU tanácsi rendelet 2. cikkében megállapított, a korlátozó intézkedések felperesekkel szembeni meghozatalához szükséges feltétel nem teljesül. A felperesek továbbá azt állítják, hogy az alperes által a korlátozó intézkedések felperesekkel szembeni meghozatalának igazolására alkalmazott jogalap teljesen homályos, nem meghatározott, nem megalapozott, nem igazolható és elégtelen ezen intézkedések alkalmazásának igazolására.

2. A második jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy az alperes megsértette a felperesek védelemhez való jogát és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát, amennyiben:

   — a korlátozó intézkedések nem rendelkeznek a pénzeszközök befagyasztására vonatkozó határozat alapjául szolgáló bizonyítékok felperesekkel való közlésére vonatkozó eljárásról vagy olyan eljárásról, amely lehetővé teszi az említett bizonyítékokra vonatkozó észrevételeik érdemi ismertetését;

   — a korlátozó intézkedésekben adott indokolás a bírósági eljárást illetően általános, megalapozatlan és homályos hivatkozást tartalmaz; és

   — az alperes nem szolgált kellő információval, amely ténylegesen lehetővé tenné a felpereseknek, hogy ismertessék az álláspontjukat, ami nem teszi lehetővé a Törvényszék számára annak értékelését, hogy a Tanács határozata és értékelése megalapozott volt-e és megcáfolhatatlan bizonyítékokon alapult.

3. A harmadik jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy az alperes nem adott a felpereseknek kellő indokolást a vitatott intézkedések hatálya alá történő felvételüket illetően, megsértve ezáltal a határozatát igazoló tényleges és különös okok egyértelmű kifejtésére vonatkozó kötelezettségét, azokat az egyedi és különös okokat is beleértve, amelyek arra a vélekedésre vezették, hogy a felperesek volt a felelősek Egyiptom állami pénzeszközeinek hűtlen kezeléséért.

4. A negyedik jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy a Tanács indokolatlanul és aránytalanul megsértette a felperesek tulajdonhoz való jogát, valamint jóhírnevét, mivel:

   — a pénzeszközök befagyasztására vonatkozó intézkedéseknek jelentős és tartós hatása van az alapvető jogaikra;

   — a felperesekre való alkalmazásuk nem igazolt;

   — az alperes nem bizonyította, hogy a pénzeszközök teljes befagyasztása a legkevésbé korlátozó eszköz az ilyen cél eléréséhez, sem azt, hogy a felpereseknek okozott nagyon jelentős sérelem igazolt és arányos volt.

5. Az ötödik jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy az alperes általi felvételük azon személyek listájára, akikkel szemben a korlátozó intézkedések alkalmazandók, nyilvánvaló értékelési hibán alapult.

A Törvényszék 2011. május 17-i végzése — Van Bennekom kontra Tanács és Bizottság

(T-206/96. sz. ügy) [1]

(2011/C 204/51)

Az eljárás nyelve: holland

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

[1] HL C 74., 1997.3.8.

A Törvényszék 2011. május 17-i végzése — Van Rossum kontra Tanács és Bizottság

(T-207/96. sz. ügy) [1]

(2011/C 204/52)

Az eljárás nyelve: holland

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

[1] HL C 74., 1997.3.8.

A Törvényszék 2011. május 19-i végzése — ArcelorMittal Wire France és társai kontra Bizottság

(T-385/10. sz. ügy) [1]

(2011/C 204/53)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

[1] HL C 301., 2010.11.6.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

2011. április 4-én benyújtott kereset — ZZ kontra Europol

(F-34/11. sz. ügy)

(2011/C 204/54)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: D. Dane ügyvéd)

Alperes: Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)

A jogvita tárgya és leírása

A felperest AST 5 besorolási fokozatba besoroló határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

— A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg azon 2010. december 19-i határozatot, amelyben őt az alperes arról tájékoztatta, hogy feladatkörének minősítése továbbra is AST 5 besorolási fokozat lesz;

— a Közszolgálati Törvényszék az Europolt kötelezze a költségek viselésére.

2011. május 4-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Ombudsman

(F-54/11. sz. ügy)

(2011/C 204/55)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: L. Levi és A. Blot ügyvédek)

Alperes: Európai Ombudsman

A jogvita tárgya és leírása

A felperesre nyugdíj csökkentése nélküli hivatalvesztés fegyelmi intézkedés alkalmazását elrendelő határozat megsemmisítése. Ennek következményeként kérelem az iránt, hogy elsődlegesen a felperest helyezzék vissza az állásába, másodlagosan fizessenek neki olyan összeget, amely megfelel annak a díjazásnak, amelyet a hivatalvesztés hatálybalépésének időpontjától a nyugdíjkorhatár eléréséig kapott volna; valamint — ettől függetlenül — a felperest ért nem vagyoni kár megtérítésének megítélése.

Kereseti kérelmek

— A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesre hivatalvesztés a nyugdíj csökkentése nélkül fegyelmi intézkedés alkalmazását elrendelő 2010. július 20-i európai ombudsmani fegyelmi határozatot;

— a Közszolgálati Törvényszék szükség szerint semmisítse meg a panaszt elutasító 2011. január 18-i kifejezett határozatot.

Valamint, amennyiben szükséges

— a Közszolgálati Törvényszék elsődlegesen mondja ki, hogy a hivatalvesztést elrendelő határozat megsemmisítése azzal jár, hogy a felperest az e határozat hatálybalépésének időpontjáig visszamenőleges hatállyal vissza kell helyezni az A5 besorolási fokozat 2. fizetési fokozatába sorolt tanácsosi állásába, valamint meg kell fizetni részére az említett időszak teljes terjedelmére neki járó pénzbeli jogosultságokat és az Európai Központi Bank által alkalmazott kamatot két százalékponttal meghaladó mértékű késedelmi kamatot;

— a Közszolgálati Törvényszék másodlagosan kötelezze az alperest egyrészt olyan összeg megfizetésére, amely megfelel annak a díjazásnak, amelyet a felperes a hivatalvesztése 2010. augusztusi hatálybalépésétől a nyugdíjkorhatár elérésének hónapjáig, vagyis 2040. júliusig kapott volna, másrészt a felperes ezen időszakra vonatkozó nyugdíjjogosultsága rendezésére;

— a Közszolgálati Törvényszék ettől függetlenül kötelezze az alperest a felperest ért, 65 000 euró összegű nem vagyoni kár megtérítésére;

— a Közszolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Ombudsmant a költségek viselésére.

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a http://europa.eu internetcímen találhat.

Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU